Ն.5370 1903 ՅՈՒՆՎԱՐ 25 ՇԱԲԱԹ, ԷՐԹԷՍԻ 1320 ՉԻԼԳԱՏՒ 8 ՕՆ ՏՕԳՈՒՉԸՆՃԸ ՄԷՆՔ

20 ԿՈՊԵԿ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

20 ԿՈՊԵԿ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այլբգ	6 այլբգ	3 այլբգ
Սթանպոլ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
Թաշրա	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղշ.-ական

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՍԸԼԸ ՏԸՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Հունի վէ Յիւնէի սահիպէ գշ. 5
Կիւնէի սահիպէ սաթիրը » 3

Իարէխանէսի Սթանպօլաս Պապը Ալի ճատէսինէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասրնաս սրը։ Քէճաֆէի մէվսում հագդընաս կազէթանրն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միրաճաաթ օլունա։
Մէվսաւը նաֆիյա սաիր պէնապէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ սէրճ օլունմայան էվրագ իսաէ օլունմայաճագ։

"ՍՈՒՐՀԱՆԴԱԿ,, ԿԱԶԷԹԱՄԸԶ

Սալը կիւնիւնտէն պէրու տիւշրը Թաթիլ օլմուշ օլան «Սուրհանդակ» կազէթամըզ՝ Մաթպուաթ իսարէի պէհիյէսի Թարաֆընտան եէնիտէն նէշրինէ բուխսաթ վերիլմիշ օլմաղլա, բազար երթէսի կիւնիւնտէն իթիբարէն ալէլուսուլ Թէքրար նէշր օլընաճաղընը մաէլմէմնունիյէ պէյան իտերիզ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Գուլկարիսթան էմարէթի տախիլիյէ նազրը Մ. Լոսագանօֆ՝ կէչէն կիւն Ռիւսթէնպիլ վէ Բիւլ ճիէթլէրինէ կիթմէք իւզրէ Սօֆիասան հարէքէթ իթմիշ սրը։ Մուսամիլէյին պու սէյահաթը պիր հաֆթա տէվամ իսէէք սրը։

* *

Պիր միւսաէթէն պէրու Պուլկարիսթանըն ճէնուպ ճիհէթինէ պիր խբրըզ գումանեսար բէյասա օլարագ, քիրիսէլերէէքի զիգրյէթ էյնա վէ ավանիյէ չալմագլա մէշղուլ պուլունըյօր իմիշ։ Ան կիւն զարֆընտա պու գումանեա՝ Անհօլը Պուրկազ, Իսլիմիա վէ Այտոս գասապալարընտաքի քիրիսէլերի սոյմուշ սրը։ Խբրսըզլար հէնուզ Թուրքալմամըշլար սրը։

Բօմասա հավա միսասիա պիր սուրէթէա տէվամ իտիյօր իսէ տէ, պիր գաչ կիւն զարֆընտա տէնիզատ չիսաէթլի պիր ֆուրթունանրն իմրահ հիւքմ իթթիկի՝ Նարօլիտէն պաթէլէկրաֆ խաղէր վերիլմիշ սրը։

Մըսըրտաքի միւզէյանէթէ պուլունան ասարը աթիգանրն՝ Մէհմէտ Ալի ճասէտինէա ինչա օլունան եէնի պինայա նազլ իտիլմէկինի Գահիրէ կազէթալարը եաղը յօրլար։ Եէնի միւզէ՝ իլգ պահրա տողրու աչրլաճագ սրը։ Ինչասրընա՝ 60,000 Մըսըր լիրասը սարֆ իտիլմիշ սրը։

Կէչէն սէնէ Բումանիատան իսրաճ օլունան Պուլկարլարրն Թէքրար Բումանիայա ավատէր իթմէլէրինէ միւսաատէ օլունմասը իչիւն Բումանիա հիւքիմէթինէն վուգու պուլան բէճա վէ թալէպլէրի գապուլ օլունմըշ իմիշ։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Սէլամլըգ ալայը տիւն Համիտիյէ ճամիսինէ իճրա պույրրըմըշ սրը։ Բէսմը մէզգիւրը սէյր իթմէք իւզրէ սահրէի մախսուսէտէ Շուէտ-Նորվէկիա սէֆիրի, զէվճէսի վէ սէֆարէթ միւթէչարը, Եունան սէֆարէթի մալահաթկիւզարը վէ պաշ Թերճէմանը, Ֆրանսա սէֆարէթի մէմուրլարընտան պիրի, սէվահիլը Շահանէ ֆէնէրլէր իսարէսի տիրէքթօրը վէ պաշ քէաթիպի վէ սէֆարէթլերէն Թավսիյէ իլէ կէլէն 10 գատար զիյարէթճի հազրը պուլընմըշլար վէ լազըմ կէլէնլէր իթիֆաթը Շահանէյէ նաիլ օլմուշլար սրը։

ՐԷՍՄԻ.— Տէնքի ճումա կիւնիւ Սէլամլըգ ռէսմը ալիսինտէն սօնրա չալան պույրլան միւսաատէի Սէնիյէի հազրէթը Բաթիշահի իւզրինէ Իրան սէֆիրը քէպիրի էրթա իւա տէվզէ ճէնապը էյրէֆ բրնա Միրզա Ռիզա Խան հազրէթլերի սուրէթը զայրը բէսմիյէ հուզուրը չէվքէթմէվգիւրը հազրէթը Թաճարիսէ չէրէֆը մէսուլա նաիլ օլարագ, չահամէթլու Իրան Շահը հազրէթլերինն էնիրէթլերի օլուպ ճանիպը Հիճազը մաղֆիրէթարա լիէճիլ ազիմ Տէրսաատէթ կէլմիշ օլան ֆազ. Ագա Միրզա Զէնէլապէտին հազրէթլերիյէ մահասուսը Ագա Սէյա Ճէվա հազրէթլերինի Զաթը Շէվքէթսիմաթը հազրէթը Խիլաֆէթբէնահիյէ Թաղիմ էյլէմիշ։

—Պու սէնէ Մըսըր հաճիլերի՝ ահվալը սըհհիյէտէն տօլայը Մէքքէյէ Եանպուլ Թարիգիյլէ կիտճէքլերինտէն, պիր միֆրէղէ ասքերին մուսմիլէյհիմ հաճիլերէ Թէրֆիգիյլէ Թէհրիլաթ կէօսթէրիլմէսի խուսուսրնա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։ Մըսըր Խրտիվի տէվլ. Ապպաս Հիլմի բաշա հազրէթլերի չուլութֆը ճէլիլտէն տօլայը խաքիբաի Շահանէյէ պիր Թէչէքքիւր Թէլէկրաֆը քէչիտէ էյլէմիշ տիր։

—Տէրսաատէթ վէ ճիվարընտա պուլունան պիլճիմլի գահվէ վէ կաֆինօլարը պիրեր պիրեր մուայենէսիյլէ՝ գահվէ վէ չայ ֆինճանլարը յալա նարկիլէ վէ մարբուճ պաչլարընն Թէմիզ սրճագ սու իլէ այրը այրը երգայրպ գուրութմայանլարը չիսաէթլի ճէզայա չարբարրըմասը իչիւն պիր տէֆթէրինն Թանզիմի՝ պէլէտիյէ միճֆէթթէչլերինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Սըճագ վէ ուպագ մէմլէքէթլերէ հայվանաթա գուլլանըլմագ իչիւն սէրօմ կէօնտէրիտիկի Թագտիրտէ հիչ պիր վագթ պօզուլմայաճագ վէ Թէէսիրաթը ասլա զայպ իթմէյճէէք սուրէթաէ, պու քէրրէ պագթէրիօլօժիանէտ գուրու սէրօմ Թէտարիքի գարարլաշմըրըմըզ սրը։ Պու պապտէ ճէլպ օլընաճագ ալէաթ վէ էտէվմաթը՝ Բարիզտէ գաթալօկ ֆիյաթընճա 3450 ֆր. 20 սանթիմ օլարը հալատ, Թիճարէթխանէ սահիպի 3199 ֆր. 20 սանթիմ իթասընա մուվֆագաթ իթմիշ տիր։

—Զրաաթը Թէրագգըսը իչիւն պիր խբամէթ օլմագ իւզրէ Թօխսուզ գարագ, Օսմանը Պանգասընճա Բուսմէլիտէն կէթիրիլճէէք օլան 5 վակօն պուղտայը պիլա ըէամ կէչիրիլմէսինէ Իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Իչկի սաթմաղա մախսուս օլան նիզամնամէտէ, իչկի սաթանլարը միւքէլլէֆ օլարգլարը ըէամ միրիտէն պաչգա Թէմէթթիւ վերկիսի վերմէյճէճքլերի հագդընտա պիր գայա վէ սերահաթ օլմասրը՝ Բուսումաթ Լմանէթինճէ Մալիյէ Նէզարէթինէ իչար օլունմըշ սրը։

—Պու սէնէ հավալարրն գուրագ կիթմէսինտէն տօլայը, Տէրսաատէթ կէթիրիլէն գոյունլարը զայիֆ պուլընմասրնա վէ մուայենէ մէմուրլարը Թարաֆընտան տախի ճէլէպլէրէ պազը կէօնա միւշքիլաթ կէսթէրիլմէսինէ մէպնի էթ ֆիյաթը եիւքսէլմէքճէ պուլունարը՝ Շէհր էմանէթինտէն Օրման վէ Մէհտին նէզարէթինէ պիլտիրիլմիշ, վէ սէնէի սապգայա նիսպէթլէ պիր գաչ եիւզպին գոյունը տահա Տէրսաատէթ կէօնտէրիլմէսի իչիւն սահիպլէրինէ մուավէնէթ իճրասը վէ պիր կէօնա միւշքիլաթա մէյտան վերիլմէմէսի՝ նէզարէթը միւշարէյէհատան պիլճիմլի մուայենէի հայվանիյէ մէմուրլարընա Թէպլիղ գէլընմըշ սրը։

—Մըսըրտա մուգիմ Օրթօտօքս էհլիսի՝ Երուսաղէմ Բում Բաթրիգխանէսի իչիւն 2200 ինկիլիզ լիրասը խանէ թօրամըշլար սրը։

—Մուտանեատան Ավրամիտի նամընա էրտէքտէն կէօնտէրիլէն գոնեագլարը Մուտանեա պէլէտիյէ Թապիպի Թարաֆընտան պիլմուայէնէ ատի խբէրթօտան իպարէթ օլտուղը անլաշըլմասը յալա, օղապտէքի բարօրթօ իլէ նիմունէսի Թահլիլ խիրմէք իչիւն մահարինտէն Բուսումաթ Էմանէթինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Իզմիրտէ պուլընան Իքինճի օրտուի Հիմայունա մէնսուգ Թապուրլարը հիսապլարը Թէֆթիշ էյլէմիշ։

—Մէէղունէն Պէյրութտա պուլընան էնճիլմէնը մէարիֆ ազասընան Խալիլ պէյին Արնավուտքէօյինտէքի խանէսինտէ իգամէթ իտէն մուսմիլէյհին վէքիլարրը վէ մախտումլարընն մուալիմի Երմէնի Դաթօլիք ճէօմասթընտան 35 եաչլարընա Ատաբազարը Ժան էֆ.նին 4-5 կիւնտէն պէրի խանէտէն տիչարբյա չբգմամասընան չիւհէ օլունարագ, տիւն մահալլի զապթասընա մալիմաթ վերիլմէսի իւզէրինէ կիտիլեպ գաբալը օտա գաբուսը աչըլտրգտա, մուսմիլէյհին Թավանտան քէնտիսինի ասարագ Թէլէֆը նէֆս էյլէտիկի կէօրիւլմիւշ տիր։ Իւսթինտէն չբգան ազչէ վէ սաիրէ Պէշիքթաշ զապթասընա կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Սալմա-Թամրուգտա սաքին պիր Իսլամ պէրպէրին զէվճէսի՝ խասթալրը հասէպիյէ հէր նասրլա գազանէն մանկալը տէվիրմիշ, էլպիսէսի աթէշ ալըպ վիճուտը ֆէնա հալատ եանմըշ սրը։ Դատընրն եանըգլարը ֆէնա օլտուղընտան, խասէքի խասթախանէսինէ եաթըրրըմըշ սրը։

—Էշրէյա իլէ միւսատէմէտէն պաղը եերէրինտէն եարալանրպ, Համիտիյէ խասթախանէսինտէ եարալրը էյիրէշմիշ օյան 27 նէֆէր տիւն ագչամ Սէլանիյէ կիթմիշլեր տիր։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Կիլիկիա Կաթողիկոսը Ամեն. Տ. Սահակ Սրբազան՝ Սիսէ կիթմէք իւզրէ Երուսաղէմտէն եօլա չբգմաղա հազրլրգ կէօրմէքաէ օլտուղընտան, պու պապտէ կէրէք Կաթող. Տեղապահ Տ. Կիրակոս Եպիսկ.ա վէ կէրէք Ատանա Առաջն. Փոխանորդընա պա Թէլէկրաֆ պիլտիրիլմիշ տիր։

Ս. Երուսաղէմի Բաթրիգի Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան՝ Սիս Կաթողիկոսընը՝ Լուսարարապետլիկի զէմանընտա Աթոռա իյֆա իթմէկի խրաէմաթընա նիշանէի թագտիր օլմագ իւզրէ, միւարէյէյհէ Կաթողիկոսլրգ ասասը իլէ դըյմէթլի պիր Պնակէ հէնիյէ իթմիշ տիր։

Ս. Երուսաղէմին Բում Բաթրիգի Տամիանոս էֆ.՝ բէֆգադաթընտա պիր գաչ բիսգոբոս վէ վարդապետէր պուլընարը հալատ Տ. Յարութիւն Բաթրիգ Ս. Ծնունդ եօրթուսընը Թէպրիւք իչիւն վանքա կիթմէկինտէ, Սիս Կաթողիկոսը Ամեն. Տ. Սահակ Սրբազանը տախի կէօրմէկի արզու իթմէկինտէն, միւարէյէյհ Կաթողիկոսընն նէզտինէ պիլազիմէ 20 տագիգա գատար սամիմի սուրէթաէ կէօրիւմիւշլեր, վէ պու էնանատէ Բաթրիգ Տամիանոս էֆ.՝ Երուսաղէմին՝ բուհանի բէիսլէր եէթիշիրմէքճէ օլտուղընա տաիր պէյանը մէմնունիյէթ իթմիշ տիր։ Մալիւմ օլտուղը իւզրէ, իսքենտերիյէ Բաթրիգի Ֆօթիսա էֆ. տախի Ս. Երուսաղէմտէն եէթիշմիշ տիր։ Տ. Սահակ Սրբազան Ս. Ծնունդը իւչիւնճի կիւնիւ Բում Բաթրիգենէ վէ քէզա քէնտիսինէ թէպրիք իչիւն կէլմիշ օյան Ասորիլերին Եպիսկոպոսընա խատէի զիյարէթ կիթմիշ տիր։

Տ. Սահակ Կաթողիկոս՝ Բաթրիգ Տ. Յարութիւն Սրբազան իլէ պիրլիքճէ Երուսաղէմ միւթէսարրքը աթուֆ. Փեռգիմ պէյ էֆ. հազրէթլերինի զիյարէթ իթմիշ տիր։

Տ. Սահակ Սրբազանա պիրինճի ռիւթպէտէն Մէհիտի Նիշանը զիյնանը իհսան պույրուլըզընը թէպչիր իտէն թէլէկրաֆը՝ Երուսաղէմէ վիւրուա իթմիճքտէ, միւարէյէյհ կաթողիկոս պու միւնասէպէթլէ տասխ էտիյէի խայրիյէի հազրէթը Շէհրիյարիյի եատ ու թէքրար իլէ խաքիբաի Շահանէյէ արզը ուպուտիյէթի հավի Մապէյնը Հիմայունա պիր թէլէկրաֆ չէքմիկի կիպի, պիր թէլէկրաֆ տախի Բաթրիգ Օրմանեան Սրբազանա քէչիտէ իթմիշտիր։

Երուսաղէմ իլէ Եաֆա արասընտա վաղ օլընան գարանթինանը իլղասը հասէպիյէ պու սէնէ սաիր սէնէլերէ նիսպէթլէ չօգ ուխտաւոր Երուսաղէմի զիյարէթէ կիտէճէկի մէմուլ սրը։ Շիմտիյէ գատար 184 ուխտաւոր Եաֆայա չբգմըշլար սրը։

Ս. Փրկիչ խասթախանէսինէ գօլայճա քէօմիւր, օտուն, երգագ նագլ իթմէք իւզրէ 8 ատէտ եիւք արապասը իլէ մէզգիւր արապալար խաթթալարընա թէֆրիշ օլունմագ իւզրէ 400 մէթրօ տէմիր չուպուղ մահէվաթ Անվերատէն ճէլպ իսիլմիշ օլտուղընտան, պունլարրն կէօմրիւք ըէամի վերիլմէքսիզին կէչիրիլմէսի Բաթրիգխանէտէն Ռուսումաթ Էմանէթինէ իթա գելընան թագրիրտ թալեպ օլունտրը, Թիւրքճէ կազէթալարտա օգունմըշ տրը։

Թիֆլիսատէն իչար օլունտրընա կէօրէ, Ներսէսեան մէքթէպինէ ատտ պէօյիւք պիր էմլաք միւհթէրեգ օլուպ, 32,000 ռուպլի գատար պիր զարար վերմիշ տիր։ Մէզգիւր պինա անճագ 12,000 ռուպլիյէ սիկուրթալը իմիշ։

ՄԽԻԹԱՐԵԱՆ Տ. ԽՈՐԷՆ ՍՐԲԱԶԱՆԸՆ ՎԷ ՖԱԹԸ

Օն Սէքիզ սէնէ միւթէմատիէն Ուրֆասա Առաջնորդուրգ մէմուրիյէթինի իյֆա իթթիքտէն սօնրա, ալթը սէնէ ագաէմ իխթիյարլըզընտան տօլայը խութիֆա իտուպ, մահալը մէզգիւրտէ Ս. Սարգիս վանքընա չէքիլմիշ օյան Մխիթարեան Տ. Խորէն Սրբազանը՝ կէչէն սալը կիւնիւ միյտ խասթալըզընտան վէֆաթ իթմիկի մահէթթէսսիւֆ իչար օլընըյօր։

Միւթէվէֆա՝ մուհթէրէմ վէ միւգթէտիր պիր բուհանի օլուպ, կէրէք Տէրսաատէթ վէ կէրէք թաչրատա էսնահ մէմուրիյէթինտէ քիրիսէյէ վէ էհլիյէ ֆայիտէլի խրամէթլեր իյֆա իթմիշ, վէ խայլի սէնէլիգ բուհանի օլաղը հալաէ, սաաէ պիր էօմր իլէ եաշամագլա պէրպէր, քէնտի էսէրի օյան պիր թագըմ քիթապարտան մասասա հիչ պիր չէյ թէրգ իթմիշ տիր։

Միւթէվէֆա Խորէն Սրբազան 1822 յունվար 1ատ Վանատա ասղմուշ օլուպ, պու սէնէ 80 եաշընը իքմալ իթմիշտիր։ Մուսմիլէյհ 33 եաշընտա օլարը վագթ Երուսաղէմէ կէթմիշ, վէ իքի սէնէ սօնրա սարկաւագ վէ 1862ատ վարդապետ թագտիս օլընմըշ սրը։

Տ. Խորէն Սրբազան 1870ատ Տէրսաատէթատ պուլունըպ, Երուսաղէմ Բաթրիգ վէքիլիկինի իյֆա իթմիշ, վէ օ սրբատա կրօն. ժողովա տախի ազա օլմուշ սրը։ Պիր արա Երուսաղէմէ կէթմիշ իսէ տէ, ալթը այ սօնրա Տէրսաատէթ տավէթ օլունըպ Բարզիլիք մէմուրիյէթինէն մասասա կրօն, ժողովա Ատենապետլիք իթմիշ, վէ 1½ սէնէ միւսաէթլէ տէ Բաթրիգ միւսավիրլիկնատ (խորհրդական) պուլունմըշ սրը։

1876 սէնէսինէ Ուրֆայա Առաջնորդ ինթիխապ օլունըպ, օ սէնէ միւթէվէֆա Դէորգ Դ. Կաթողիկոսան Նպիսկոպոս Թագտիս օլընմըշ, վէ անճագ 3 սէնէ սօնրա մահալը մէմուրիյէթինէ կիտիպ, օն սէքիզ սէնէ հիւանը սուրէթլէ վէ էհալիսինին հէր սրնքիքընը Թէվէճճիհինի էճլպ խէրէք իյֆա վազիֆէ էյլէմիշ տիր։

Կիւլպէնկեան վէ Մանուկեան ֆամիլեալարը՝ չու սրրատա պէօյիւք պիր մաթեմ իյինէ պուլունըյօրլար։

Պու իքի ֆամիլեալարրն հէման քեաֆիֆէի ազասը քէնտի խուսուսի վէ ումումի էօմրլերինտէ իպրազ էյլէտիքլերի ասարը խայր ու իսթիգամէթլէ էօյլէ պիր չէօհրէթ գազանմըշլար սրը քի, պինլերճէ խալգ չու սրրատա քէնտի Թէէսսիւրլերինէ գալպէն իշթիրաք իթմէքտէ, վէ քէնտիլերինէ պէրապէր տաղամագտա սրը։

Զիյրատ տէրճ օլունան իլանատա մաէթթէէսսիւֆ օգունաճաղը վէճճէլ, Թիւճճարանը միւթէպէրանտան վէ Ս. Փրկիչ խասթախանէսի Հոգաբարձութիւն Ատենապետի Կիւլպէնկեան սասա. Պարիկ էֆ.նին զէվճէի միւթէրեմէսի Տիկին Վիրժին՝ տիւն կէճէ սասպոտ գարը վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

Մուսմիլէյհա Տիկին Վիրժին՝ պուհատան իքի հաֆթա գատար մուգատամ թիֆօ խասթալըզընա միւթթէլա օլուպ, վագթըլա թէտապիրը լազըմ իյֆա խիլմիշ վէ Տօգթ. Խորասանճեան, Խնդիրեան վէ Յակոբեան էֆ.լեր հէման հէր կիւն խասթանրն եանընտա գօնսոլթօ իճրա խուսպ, Տօգթ. Մուրթաֆեան էֆ. տախի կէճէյերի թապպասպահ պէքլէմէքաէ պուլունմըշ խսէտ, թէէսսիւֆ օլունը՝ քի՝ չու գատար զայրէթ վէ թրպպէն հէր կէօնա թէտապիրի հիչ պիր վէճճէլէ սէմերեար օլամմըշ, վէ տիւն խասթա իւզէրինէ կէլէն «բէրիթօնիթ» հայաթընա խիթամ վերմիշ տիր։

Տիկին Վիրժին Կիւլպէնկեան՝ Մանուկեան Սարգիս էֆ.նին քէրիմէսի օլուպ, մէնսուպ օլարը ալիէնին չէօհրէթ վէ իթիպարընան մասասա, չախսէն էէ պէօյիւք պիր իհթիրամ վէ թէվճճիհ գազանապիլմիշ վէ զէվճինէ պիր բէֆիզը ագիլ վէ սաաղ օլուուգտան պայգա էվլալարընա, ալունեատա նամուս ու իթիպարլա եաշամանրն թարիգինի իրաէ իսէպիլմիշ տիր։

Միւթէվէֆիյէ Տիկին Վիրժինին ումուրը խայրիյէյէ մաւալվէնէթի բէք չօգ սրը։ Գէնտի էվի պիքէս վէ պիվայէկեանրն սաէթա պիր թէսէլի մէրքէզի իտի, վէ սասթ վէ ահիպպա միյանընտա պու պիչարէկեանրն թէէսսիւրի վէ թէէսսիֆի հագիգաթէն էն զիյատ նազրը տիգգաթը ճալիպ տիր։

Պու գատար մէզիյէթլի թեզեհինը զաթ իթմիշ պիր գատրընն էպէտի սուրէթաէ զայպուպէթի, ումում իչիւն մուճիպը թէէսսիւֆ օլարընտան, կէրէք միւթէվէֆիյէնին զէվճ վէ էվլալարը իլէ պիրաէրլերի Մանուկեան Տիգրան, Բարսեղ վէ Մկրտիչ էֆ.լերին վէ կէրէք ումում այիլէսի էֆրասընրն քէսէր ու թէէսսիրինէ պիղ տախի իշթիրաք իտերիզ։

* *

Կիւլպէնկեան եւ Մանուկեան ընտանիքներն եւ իրենց համայն ազգականք եւ պարագայք ցաւ 'ի սիրտ կը ծանուցանեն զդառնաղէտ մահ

ՏԻԿԻՆ ՎԻՐԺԻՆ ՊԱՅՐԻԿ ԷՖԷՆՏԻ ԿԻԼԻՊԷՆԿԵԱՆԻ

որ հանգեաւ ի Տէր այսօր յետ կարճատեւ հիւանդութեան ի խոր եւ անմխիթար սուգ համակելով իւր ամուսինն, զաւակներն, մայրն, քոյրերն, եղբայրներն եւ համայն ազգականները ու բարեկամները։

Յուղարկաւորութեան հանդէսը տեղի պիտի ունենայ վաղը, կիրակի, ի ժամ 8 (Ը. Թ.) ի Ս. Թագաւոր եկեղեցւոջ, ուր հանգուցեալն մարմինն պիտի փոխադրուի իւր ընակարանէն (ի Մօտա)։

Գատգիւղ, յուն. 25/7 փետ. 1903

Մասնաւոր չգրնուա մը պիտի մեկնի կամուրջէն ի Մօտա ժամը 7½ին (Ը. Թ.)։

Օր. Աննիկ Պօղոսեան, Պետրոս Պողոսեան, այրի Տիկին Եղսաբէթ Թէքէեան, Տէր եւ Տիկին Ճիվան Թէքէեան եւ զաւակունք, Յարութիւն էֆ. Թէքէեան (ի Լիվրբուլ), Վահան էֆ. Թէքէեան (ի Համպուրգ), այրի Տիկին Տիրուհի Ս. Արզեան, Տէր եւ Տիկին Սինեքերիմ էֆ. Մանուկեան եւ զաւակունք, Տէր եւ Տիկին Մանուկ էֆ. Արզրեան եւ զաւակունք, Տէր եւ Տիկին Բարսեղ էֆ. Թէքէեան եւ զաւակունք, Տէր եւ Տիկին Միհրան էֆ. Թէքէեան եւ զաւակունք (ի Մարսիլիա), Կարապետ էֆ. Թէքէեան (ի Ճենովա) եւ համայն Թէքէեան, Թովմասեան, Աշըգեան ընտանիքները խորին ցաւօք կը ծանուցանեն դառնակսկիծ մահը

ԱՅՐԻ ՏԻԿԻՆ ՆՈՒՐԻՅԱ Գ. ՊՕՅՈՍԵԱՆԻ
(ԾՆՆԱԼ. ԹԷՔԷԵԱՆ)

իրենց մօր, դստեր, քրոջ, թոռան, քեռորդի եւ ազգականին, որ հանգաւ ի Տէր այս գիշեր, յետ կարճատեւ հիւանդութեան։ Բոլոր ազգականք եւ բարեկամք կը հրաւիրուին յուղարկաւորութեան տխուր հանդէսին, որ պիտի կատարուի, վաղը, կիրակի, յունվ. 26 փետր. ժամը 8ին (Ը. Թ.), Իւսկիւտարի Ս. Խաչ եկեղեցւոյ մէջ, եւ անոնք հանգուցեալին մարմինը պիտի փոխադրուի տեղւոյն գերեզմանատունը, իրենց յատուկ դամբարանին մէջ ամփոփուելու համար։

Իւսկիւտար, 25 յունվար 1903

Մահազդ չընդունողներէն կը խնդրուի ներկայս իբր այն նկատել։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Մեծ. Սիմոն էֆ. Ճ. Արքանեանց Ամն. Աղն. Օրդ. Հայկանոյշ Ս. Ալթըբարմագեանի ամուսնութեան առթիւ փոխան ծաղկեփունջի մէկ Օմ. ոսկի նուիրած են հիւանդանոցս Աղն. Տէր եւ Տիկին Յակոբ էֆ. Ունճեան։

* *

Մայր եկեղեցւոյ Պատ. Դպրաց դասու Մեծ. Անդամ, իրենց բազմարդիւն դպրապետ Մեծ. Մխիթարն էֆ.ի հանգուցեալ հօրն՝ Արժ. Տ. Ահարոն Աւագ քահանայի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի 120 ղշ. նուիրած են հիւանդանոցիս։ [Կնիք]

24 յունվար 1903

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 6 փետր.— Մէճլիսը մէպուսան՝ պու կիւն պիլա հաճիսէ պահրիյէ նէզարէթի պիւժէսինի գապուլ իթմիշ տիր։

Բէլգիա 6 փետր.— Մաճառիսթան Մէճլիսը մէպուսանրընն իհթիմար՝ Թօքլանան գուրա նէֆէրաթրընն Թէզկիրը մըգասրը հագդընտա գօնթ Ուտրօսիին իյրատ իթթիկի նուէթ միւսաէպէթիյլէ բէք հէյճանը օլմուշ սրը։

Լոնտրա 6 փետր.—Գրալ Էտուարտն ահվալը սըհհիյէսի՝ զայէթ մէմնունիյէթպախշ պիր սուրէթաէ Թէրագգը իտիյօր։

Գրազիլիա հիւքիւմէթի՝ Ագրը տրազիսինի ասքէրի պիր սուրէթաէ Թահթը զապթ ու իշղալէ ալմաղա գատար վերմիշ տիր։

Ճինէվրա 6 փետր.—Սագսօնիա վէլիհարընն զէվճէսի բրենսէս Լուիզ ադրը խասթա պուլընան պիր էվլատընը կէօրմէկէ իսթիհսալը մէէղունիյէթ իտպիլմէք իչիւն ալշրգը Մ. Ժիրոն իլէ գաթը միւնասէպաթ իթմիշ տիր։

Լիվրբուլ 6 փետր.— Նիւ-Եորգաան պուղտայ հագդընտա կէլէն ղայէթ բէվճալը Թէլէկրաֆլար իւզէրինէ բէք չօգ իշ օլմուշ սրը։ Բիացտ եիւքսէք օլարագ 6/3/75ատ գաբանմըշ սրը։

ՕՍՄԱՆԼՔ ՊԱՆԳԱԼԸ

100ատ 4 ֆիդլի Թէնպէքի Բրիօրիթ Օսմանլը Թանվիլաթընրն 1897 փետրվարատա իսթիմար պուլան 8 նումէրօլը գուրանրն պէտէլի 31 յունվ. 14 փետր. 1903էջ գատար պէտէլի Թանսիլ օլունմագ իւզրէ իպրազ օլունմասրը Թագտիրտէ հիւքմանը ատտ օլունաճագ սրը։

25—17

15 յունվար 1903
Տէրսաատէթ

ՈՒՖԱԳ ՀԻՔՄԷԹԼԷՐ

Վ. Է

ՕՆԼԱՐԸՆ ՊԷՕՅԻՒՔ ԹԷԷՍԻՐԻ

Թիճարէթաէ վէ տիկէր պիւճիւմէ մուամէլէթտա մուվաֆֆագէյէթին պաղը չարթլարը

ԱՐԱՄԱԳ, ԻՇԻԹՄԷՐԻ ՎԷ ՊԻԼՄԷՆԻՆ ՖԱՒՏԷԼԷՐԻ

Էճատատրմբզտան գալմա իպրէթամիզ պիր տարպը մէսէլ վար տբը։ «Տէրմանսբզ տէրտ օյմագ» տերլէր. պու տարպը մէսէլ մանէպի լաֆզէսիյլէ տօղրու տէյլի տիր։ Զիրա տիւնեա իւգէրինէ տէրմանսբզ տէրտլէր տէ վար տբը։ Ֆագաթ մատտէթէն տէրմանը օյմայան տէրտլէրին մանէն մութլագա պիր տէրմանը մէվճուտ տբը, եանի օ կիպի տէրտլէրտէ՝ ինսան քէնտի հալինի գապաւ իթմէք, վէ իմքանսբզլբզ միվաճէհէսինէ վուգուտթա պաշ էյլերէք, իշլնի վուգուտթն իյճապաթընա կէօրէ սբրասընա գօյմագտա՝ պիր տէրման տբը։ Էսկի ատամլարըն «տէրմանսբզ տէրտ օյմագ» տէմէլէրինին էսասը՝ ինսանլարը՝ պիր տէրտ, պիր իհթիյաճ վէ եա պիր ֆէլսէֆէ միվաճէհէսինէ իւմիտսիզլիկէ տիւշմէյիպ, չարէ արամագլբզա մէճբուր իթմէք իչին տիր։

Հէր նէ սուրէթլէ օյուրսա օյսուն, պիր մէսէլէ միվտճէհէսինէ չաշբրմայբզ, չարէ վէ թէտպիր արամագ՝ մուվաֆֆագբյէթի թէէմին իտէճէք չարթլարըն պաշբճալարընան տբը։ Էսկի ատամլար «արայան մէվլասընը տա պուլուր, պէլասընը տա» տէրլէր իտի. պու տարպը մէսէլ տէ տիկէրի կիպի պէօյիւք պիր հագիգաթը հաղ տիր։

Պիզի պու միթալէաթըն սէրտինէ սէվգ իտէն խուսուս՝ ալխէրէն Ինկիլիզ կաղէթալարընտա միթալէակիւտարբմբզ օյան ուֆագ պիր ֆբգրա տբը։

Մաալիւմ օյտբզը իւզրէ, ալթը պուչուգ միլեօն սէքէնէյի հավի օյան Լօնտրատա՝ հէր զէման նէ եէյճէկկինի վէ նէրէտէ եաթաճաղընը պիլմէզ պիր չօգ սէֆիլ ատամլար մէվճուտ տբը. պու սէնէ՝ պիր թարաֆտան գբզըն չիտէթի, տիկէր թարաֆտան տա՝ ֆապրիգա վէ էմսալի եէրլէրտէ իշ վէ կիճին ազլբզը՝ Լօնտրա միհթաճալարընին մբզատարընը ԻԻԶ ԵԻԻԶ ՊԻՆ բատատսինէ չբգարմբզ տբը։

Իշթէ միհիմմ պիր մէսէլէ։ Իշթէ Լօնտրա իչին պիր «տէրտ»։ Պու տէրտին միվաճէհէսինատ իւշ սուրէթլէ հարէքէթ իտիլէպիլիր։ Պիր քէրրէ օնը հիչ նազարը տիգգաթա ալմամագ քի՝ Ինկիլիզլէր կիպի էվրօբանընն էն միհթէմատին միլլէթի օյան պիր գավմա լայբզ պիր մուասմէլէ տէյլի տիր։ Սանէյէն՝ պու միհնթաճլարա մուագգաթ պիր չօրպա վէ պիր եաթագ թէտարիքի քի՝ բէք պէօյիւք պիր խայբ —վէ իւք եաբբլաճագ չէյ— օյտուղը աշիքեար իսէ տէ, մէսէլէնին հալի (տիկէր թապիր իլէ տէրտին տէրմանը) հիւքմինտէ օյմայբզ, անճագ՝ կիւճլիկի մէյատանատ գալտբրմագ մէսապէսինտէ տիր։ Սալիսէն՝ պու իչսիզլէրէ պիր իշ կէօսթէրմէք, եանի օնլարա էքմէք բարալարընը թէտարիք էթմէքլիկին պիր իմքանընը իրատ էյլէմէք քի՝ սբզլ էսասը սուրէթը թէսվիյէ պու օյտուղը աշիքեարտբը։

Իշթէ՝ Ինկիլիզ կաղէթալարընտա տիգգաթբմբզը ճէլգ իտէն ֆբգրա պու եօլտա պիր չարէ իրատ իթմէքտէ իտի։ Էրպապը տիգգաթտան պիր զաթ՝ կաղէթալարա կէօնտէրտիկի պիր մէքթուպտա տէյօր իտի քի. «տիւնեանընն էն զէնկին մէմլէքէթի օյմագլա իֆթիխար իտէն Լօնտրա կիպի պիր չէհրատ՝ հէր կիւն՝ սօգագլարտա պինլերճէ իչսիզ-կիւճսիզ սէֆիլ ատամլար կէօրմէք, պու մէմլէքէթէ չէրեֆ կէթիրէպիլիր պիր հալ տէյիլ տիր։

«Հալ պու քի՝ թէրագգբյաթը հաղբրէնին մէսաֆէլէրի գբսալթմասը սայէսինտէ պու կիւն Ինկիլթէրատան սէքիզ օգուզ կիւնլիք պիր սէյահաթ իլէ կէթմէք միւմքին օյան Գանատատա չալբզմագա նիյէթ վէ խահիշի օյանլարընը՝ քէնտիլէրինի խօշնուտ իտէճէք իւճրէթլեր իլէ իշ պուլմալարը բէք գօյայ տբը։ Լօնտրատա իչսիզ ատամլար վար. Գանատա տա ատամբզ գալմբզ (վէ ատամ արայան) իչլեր. աճապա Ինկիլթերատա խայբբերվէրլիք իտտասընտա պուլընան զէվաթտան վէ եախօտ իչկիվարլբգլա իֆթիխար էյլէյէն թիճարէթ էրպապընտան պիրի՝ չու իքի սընբզթ ինսանլար, եանի Լօնտրատաքի իշ արայանլար իլէ, Գանատատա իշճի թալէպ իտէնլէր արասընտա միւնասէպաթ բէյտասը իչին պիր թէտպիր տիւշունէմէզլեր վէ պուլմամաղլա՞ր մը։»

Շու մուխթասար մէքթուպը միւնաէրլիճաթը՝ էկէր պիզտէ օյտա իտի «հէր գաֆատան պիր սէս կէլիյօր» տէյիպ, օնու օգումմբզլա ունութմամբզ պիր օյուր իտի։ Հա պու քի՝ Ինկիլթերատա էյլէ տէյիլ տիր. Ինկիլիզ միլլէթի «ֆիքր» վէ «միթալէա» տէնիլէն մահսուլ վէրէպիլիր պուղտայը հիչ պիր զէման պիր գայա իւզերինէ տիւշիւրիւլմէզ։ Կէօրէճէյիզ քի՝ պու ֆիքր եավաշ եավաշ ֆիլիզլէնիպ, նէյզ ու նիմա պուլաճագ տբը. վէ Նիհայէթ՝ պիր գաչ սաթբրլբգ պիր մէքթուպտա պէյան իտիլէն օ ֆիքր՝ պէօյիւք պիր խայբրն, եանի Ինկիլթերատա էքմէք բարալարընը գազանմագլբզընն եօլունը պուլամայան պինլերճէ ատամրն Գանատայա կէօնտէրիլիպ, օրատա ըրիֆահա նախ օյմալարը կիպի «բրաթիդ» պիր նէթիյճէ հասբլ էյլէյճէք տիր։

* * *

Գունը եագմագլբզմբզ՝ Լօնտրատաքի իշսիզլէր հագգընտա նէլէ՞ր եաբբլտբզընան պահս իթմէք տէյիլ տիր։ Պու եաբբլան շէյտէ պէօսյիւք պիր բուհ վար տբը քի, Էգօնօմի Բօլիթիգ ֆէնինի զաթէն օնը իլք տէրսինտէ պիզէ թավսիյէ իտիյօր. օ իսէ՝ «պիր շէյի սաթբճը օլան իլէ օնա միւհթաճ օլան արասընտա միւնասէպաթը գօյայլաշտբրմագ» տբը։

Մէտէնիյէթին թէքմիլ թէրպիյէլերի պու էգօնօմիգ գաիտէնին թէվսիինէ խբտմէթ էյլէյօր։ Վաբօրլար, շբմէնարֆէրլեր, թէլեկրաֆլար, պօրսալար, միզէլեր, էքսբօգհսիոնլար, կաղէթալար, վէ հաթթա քիւթիւպխանէլեր վէ քիթապլար պիլէ պու մատատէնին թէսհիլինէ խատիմ պուլընբյօրլար։ Պու պապատքի մուվաֆֆագիյէթ կիթիքճէ էհէմմիյէթ բէյտա էյլէյօր։

Ֆագաթ նէ՝ մատտի, նէ՝ տէ մանէվի իչերտէ վէ իհթիյաճլարտա հէր զէման՝ պիր սաթբճը իլէ ալբճբյը գարչը գարչբյա պուլմայբզ։ Զօգ քէրրէ վագբ տբը քի, ալբճը օյմասը լազմ կէլէն ճիհէթ՝ եօյլէ պիր իհթիյաճը օյորզընան խապէրտար պուլընմասընը, վէ սաթբճը օյաճագ ճիհէթ տէ՝ սաթաճագ, վէ եա սաթբլապիլիր պիր մալի օյտբզընը խաթբրա պիլէ կէթիրմէքսին։ Ճէհալէթ, վուգուֆսբզլբզ վէ եախօտ իհմալ (եանի օղրայմամագլբզ) պու խուսուսլարտա պէօյիւք մանիալար թէչքիլ իտէրլեր։ Նիյէ՞ ատամլար կէօրիւրիզ քի, պիր մատտէ հագգընտա վուգուֆա, եանի մանէվի պիր սէրմայէյէ իհթիյաճլարը մուհագգագ իքէն, վէ օ սէրմայէյի խոնմէլերի քէնտի սատատէլերինի արթբրաճաղը բէք աշիքեար իքէն, պէօյլէ պիր իհթիյաճլարը օյտուղընը նազարը տիգգաթա գաթան ալմագլար, վէ օ իհթիյաճլարը իքմալ էյլէմէք իչին հիչ պիր չէյ եաբմագլար. Ցիկէր թարաֆտան ֆախտէլի պիր վուգուֆը օյուպ տա, օնտան ալէմի միւսթէֆիտ իթմէյէն ատամլարընը տա բէք քէսիր պուլընտբզը շիւպհէտէն վարէսթէ տիր։ Գայսէրիյէտէ ճիճիմ, քիլիմ վէ խալը տօգումագ սայէսինտէ պիր թիճարէթ հասբլ էյլէմէք միւմքին օյտուղընը իլք տիւշինէն զաթ՝ —քի օ մէմլէքէթին պէօյիւք պիր խայրինանը օյտուղը աշիքեար տբը— էկէր պու միթալէասընը քէնտիսինէ սագլասա, վէ եախօտ օնը բրաթիդ պիր հալէ վաղ էյլէմէսէ իտի, Գայսէրիյէտէ զաթէն ալթմբզ եէթմիշ սէնէ էվվէլ պաշլամբզ օյան մուհաճիրլիք տէվամ իտէրէք, մէզգիւր շէհր՝ շիմտի Անատօլունընն էն ֆագիր վէ էն թիճարէթսիզ գասապալարընտան պիրի օյաճագ իտի։ Պու աէտիկիմիզ՝ պիր ֆիքրին, պիր թէչէպպիւսին, պաղէն՝ նէ՞ գատար վասի պիր խայրա սէպէպ օյտուղընը անլաթմագ իչին իպրէթամիզ պիր միսալ տբը։ Ցահա քի՞մ պիլիր նէ՞րէյէրտէ նէլէ՞ր եաբմագ միմքին տիր տէ, պիզ չիմտի եաբմայօրբզ։ Հալ պու քի, օնլարընը եաբբլմասընտան մատտի վէ մանէվի կէօնակէօն էյլիլքլեր իլէրիյէ կէլէճէք տիր։

Սէրլէվհամբզտա տէտիկիմիզ վէճճէլէ, պազը ուֆագ հիքմէթլեր վար տբը քի, օնլարընը պէօյիւք պէօյիւք նէթիյճէլերի վէ պէօյիւք պէօյիւք ֆահիտէլերի օյուր։ Տայմա արամալը, վուգուֆը արթբրմալը վէ ֆահիտ հասբլ էյլէյէճէք իչլերտէ բրաթիդ վասբթա վէ թէապիրլերէ միւրաճաաթ իթմէլի տիր։

Պու խուսուսլարտա իսէ՝ Էվրօբա մէմլիքէթնէ կաղէթալարընը իյֆա իթթիքլերի պէօյիւք խբտմէթ հագիգաթէն հայրէթէ չայան տբը։ Էկէր Լօնտրատա էլեէվմ էքմէքսիզ գալան իւչ եիւզ պին քիչի՝ եարընն Գանատատա թէայյիւշ իմքանընա մաղհար օյուրլարա՝ պունա՝ մահգա Ինկիլիզ կաղէթալարընտա նէյր օլընան պիր գաչ սաթբրլբգ մէքթուպ սէպէպ օյմուշ պուլընճաղը կէօզ էօնիւնտէ պիր հագիգաթ տբը։ Էվրօբա մէմլիքինտէ հէր կիւն պու եօլտա տահա նիչէ միսալարա թէսատիւֆ իտէրիզ։ Ցիւնքի նիսսէսիմզտէ Սբմի-թիթօթլբլբրիզմտէն պահս իթմիշ իտի։ Օ ֆիքր տէ —քի բէք միհիմմ պիր թէչէպպիւս տիր— եինէ կաղէթալարընվէսաթէթի իլէ պէօյլէ վասի պիր թաթպիգէ մաղհար օյմուշ տբը։ Պիզտէ կաղէթալարտան Էվրօբա վէ Ամերիգա գատար իսթիֆատէ իտիլէմէսի՝ օնլարընն «սաթբճը իլէ ալբճը արասընտա միւնասէպաթը թէսհիլ իտիճի» սբֆաթբյյա իյֆա իտէպիլէճէկի վազիյֆէնին թէմամբյա թագտիր իտիլմէմէսինտէն իւլերի կէլիյօր։ Պիզ՝ կաղէթալը եալընը հավատիճի վէ նասիհաթճը (պազէն տէ գաֆա չիչերէն պիր կէվեզ) սբֆաթբյյա թանբյօրբզ. օնընն՝ մէնաֆիի ումումիյէ, թիճարէթ վէ թէրագգբյաթ իչիւն ֆիքր տելլալը, թասավվուրաթ, թէչէպպիւսաթ վէ թէրագգբյաթ միյանճբը սբֆաթբյյա իյֆա իտէպիլէճէկի միւհիմմ խբտմէթլերի նազարը տիգգաթա ալմայօրբզ։ Էվրօբատա վէ Ամերիգատա կէօրտիւկիւմիզ հալ իսէ՝ պունընն թամմ զբտտբը տբը։ Պիզտէ կաղէթա պինլերճէ ֆիքրլեր պէյան իտէր վէ վուգուաթ պինլերճէ վէսիլեներ իպրազ էյլեր տէ, օնլարա պագան վէ օնլարա իչթիզալ իտէն օլմազ. Էվրօբատա վէ Ամերիգատա իսէ՝ հիչ պիր վէսիլէ պօչա կէչիրիլմէզ. հէր քէս քէնտի վուգուֆընա վէ իգթիտարընա կէօրէ՝ զուհուր իթմիշ օյան պիր մէսէլէ հագգընտա միթալէասընը պիտիրիր. չէօյլէ քի, հէր մէսէլէ թէնվիր օյունբզ, օ սայէտէ՝ նիհայէթ —էկէր իմքանա վար իսէ— բրաթիդ պիր նէթիյճէյէ միւնճէրը օյուր։

Էվրօբա վէ Ամերիգալլարտան զիյատէ իհթիյաճլարընմբզ վար իքէն, օ իհթիյաճլարը թագտիրինտէ (վէ օնլարընն չարէլէրինի պուլմագ խուսուսընտա) պու գատար կէրիյէ գալմագլբզմբզ՝ հագիգաթէն թէէսսիֆճէ չայան պիր հալ տէյի՞լ մի տիր։

Գ. Ս.

ՎԷՆԻԶՈՒԷԼԱՆ ՎԷ ՏԷՎԼԷԹԼԷՐ

ՄԻԻԶԱԲԻՐԱԹ

Ուաշինկթօնատան փետր. 1 Թարիխի իլէ քէշիատ օլունան Թէլէկրաֆ տբը.

Տիվվելը միւթթէֆիգէտէն պիրինին մուրախխասը Թարաֆընատան սուտուր իտէն պիր Թէքլիֆ՝ տիվվելը միշարէլէյհիվմէ Թէպլիղ օլունմբզ տբը։

Պիր սէնէլիք վէ եա ալթը այլբգ պիր միւտատէթտէն իպարէթ պիր մուգավէլէնամէյէ (գօմբրօմի) պէնզէյէն Թէքլիֆը մէղգիւր մուճիպինճէ, Ինկիլթերա, Ալէմանիա վէ Իթալիա՝ Բուէրթօ Գապէլլօ իլէ Կիւէյրա լիմանլարը կէօմրիւք բուսուսմբզնը 100ատ 30ընը գաթիէն ալզ ու գապաւ իտէճէքլեր տիր։ Միւտէթը մէղգիւրէնին խիթամընտա հասբլաթ՝ ալճագլը օյան պիլճիմմէ տէվլէթլեր արասընտա ալճագլարը նիսպէթինճէ Թէվզի օյունաճագտբր։

Մ. Պուէն՝ պու Թէքլիֆի գաթիէն գապաւ իթմէմիշ տիր, լաքին զանն օյունտբզընա կէօրէ, էկէր պիլճիմմէ տէվլէթլեր պունա մուվաֆֆագաթ իտերլեր իսէ՝ Մ. Պուէն՝ պունա չէտիտէն մուխալէֆէթ իթմէյէճէք տիր։

Ումումէն զանն օյունտբզընա կէօրէ, մէղգիւր մուգավէլէնամէյէ Թէվֆիգէն տիվվելը միւթթէֆիգէ՝ նուֆուզ ու Թէէսիրլէրինէ ճիտտի պիր սուրէթտէ տօգունմագտբզը տօնանմալարընը կէրիյէ չէքպիլէճէքլեր տիր։

Ինկիլթերա սէֆիրի՝ Ինկիլթերա խարիճիյէ նազբրը լօրա Լանտատուն մէյտանա գօյտուղը ռիճճհանիյէթ մատտէսի հագգընտա Միւճթէմէսի Ամերիգանընն իլթիզամ իթտիկի թավրը սահիհի անլամագ մագսէտինէ մէպնի պու կիւն էօյլէնէն սօնրա Միւճթէմէսի Ամերիգա խարիճիյէ նազբրը Մ. Հէյի զիյարէթ իթմիշ տիր։

Զանն օյունտբզընա կէօրէ, սէֆիրը միշարէլէյհ՝ Ամերիգա խարիճիյէ նազբրը իլէ պալէատէ զիքր օյունան մուգավէլէնամէ հագգընտա տախի միւքեալէմէ իթմիշ տիր։

Ինկիլթերա, Ալէմանիա վէ Իթալիա սէֆիրլերի արասընտա պու սբրատա պիր սուրէթը ֆաալանէտէ Թէքլիֆլեր Թէաթի վէ միւպատէլէ օլընմագտա տբը։

Ալէմանիանընն եէնի սէֆիրի պուրատա պիր հիսսանի Թէէսիր հասբլ իթմիշ տիր։

Գարագաս 2 փետրվար. — Ռէիս Գասթրօ՝ Ֆրանսա մասլահաթկիւզարը Մ. Ռիէվրէօ իլէ իքի սաաթ միւքեալէմէ իթմիշ տիր։ Սօն 48 սաաթ էսնասընտա Ֆրանսա մասլահաթկիւզարը՝ սբզ սբզ հիւքիւմէթ գօնդընա վէ խարիճիյէ նէզարէթի տարբէսինէ ազիմէթ իթմիշ տիր։ Ֆրանսանընն իսթարաթ ու իթիրազաթը՝ տիվվելը միւթթէֆիգէնին միւտտաֆյաթընա գարչբլբգ սայլմագտա տբը։

Մ. Պուէն՝ տիվվելը միւթթէֆիգէնին՝ պիր սուրէթը միւմթազէտ Թէսվիյէ օլունմասընը Թալէպ իթթիքլերի մաթլուպաթը բէիս Գասթրօյա պիլտիրմիշ օլարբզընան, բէիս Գասթրօ՝ ճէվապէն՝ Վէնիզուէլլանընն կէրէք Ամերիգալը վէ կէրէք Էվրօբալը պիլճիմմէ ալճագ սահիպլերինէ միւսավաթ իւզրէ մուամէլէտ պուլընմագ տրզուսընտա պուլընտբզընը վէ պունան մատտա քէնտի մուգավէլէնամէյէրինէ, տիբլօմասիլերինէ՝ վէ Թէահհիւտաթը միւթեգատիմ լէրինէ բիտլէթ իթմէկէ մէճպուր օյտբզընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Ուաշինկթօն 3 փետր.—Ինկիլթերա, Իթալիա վէ Ալէմանիա սէֆիրլերի իլէ Ալէման մասլահաթկիւզարը տիւն Մ. Պուէնին նէզտինատ ինիգատ իտէն գօնֆերանստա հաղբը պուլընմբզլար տբը։

Մ. Պուէն՝ տիվվելը միւթթէֆիգէնին գարչբլբգ Թէքլիֆինէ վերէճէկի ճէվապը պիտիրմիշ տիր։

Զանն օյունտբզընա կէօրէ, Մ. Պուէնին՝ կէօմրիւքլեր հասբլաթը իտարէսինի տերէօհատ իթմէք իսթէմտիկինէ սէպէպ չու տբը քի, գարչբլբգ Թէքլիֆտէ կէօսթէրիլէն գավիտին Թատտիգի՝ մէտէնիյէթը հաղբրէ էֆֆէքտարընա մուխալիֆ օյաճագ տբը։ Մ. Պուէն՝ բիւճհանիյէթ մէսէլէսինին՝ չիմտի Թէսվիյէի գաթիյէտէ ճիտտի պիր մանիա Թէշքիլ իթտիկի մալիւմ օյտուղը հասէպիյէ, Վէնիզուէլլանընն՝ մէսէլէի մեզքիւրէյի Լա Հէյ մահքէմէսինէ արզ իթմէկէ հազբը վէ միւհէյյա օյտուղընը պէյան իթմիշ տիր։

Վէնիզուէլլանընն զանընընա կէօրէ, էկէր տիվանը հաքէմ՝ մէղգիւր Թէքլիֆի գապաւ իտէր իսէ, ապլոգա անիտ գալագաճագ տբը։

Մ. Պուէն՝ քէնտիճէվապընը պիլտիրմէզտէն էվվել Ամերիգա խարիճիյէ նազբրը Մ. Հէյ իլէ միլագաթ իթմիշ տիր։

* * *

ՍՕՆ ԹԵԼԵԿՐԱՖԼԱՐ

Բարիզ 3 փետրվար. — Ուաշինկթօնատան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Վէնիզուէլլա մուրախխասը Մ. Պուէն՝ եէնի պիր մուգավէլէնամէ (գօմբրօմի) Թէքլիֆը մէղգիւր մուճիպինճէ, Ինկիլթերա, Ալէմանիա վէ Իթալիա՝ Բուէրթօ Գապէլլօ իլէ Կիւէյրա լիմանլարը կէօմրիւք բուսուսմբզնը 100ատ 30ընը գաթիէն ալզ ու գապաւ իտէճէքլեր տիր։ Միւտէթը մէղգիւրէնին խիթամընտա հասբլաթ՝ ալճագլը օյան պիլճիմմէ տէվլէթլեր արասընտա ալճագլարը նիսպէթինճէ Թէվզի օյունաճագտբր։

Մ. Պուէն՝ պու Թէքլիֆի գաթիէն գապաւ իթմէմիշ տիր, լաքին զանն օյունտբզընա կէօրէ, էկէր պիլճիմմէ տէվլէթլեր պունա մուվաֆֆագաթ իտերլեր իսէ՝ Մ. Պուէն՝ պունա չէտիտէն մուխալէֆէթ իթմէյէճէք տիր։

Ումումէն զանն օյունտբզընա կէօրէ, մէղգիւր մուգավէլէնամէյէ Թէվֆիգէն տիվվելը միւթթէֆիգէ՝ նուֆուզ ու Թէէսիրլէրինէ ճիտտի պիր սուրէթտէ տօգունմագտբզը տօնանմալարընը կէրիյէ չէքպիլէճէքլեր տիր։

Ինկիլթերա սէֆիրի՝ Ինկիլթերա խարիճիյէ նազբրը լօրա Լանտատունընն մէյտանա գօյտուղը ռիճճհանիյէթ մատտէսի հագգընտա Միւճթէմէսի Ամերիգանընն իլթիզամ իթտիկի թավրը սահիհի անլամագ մագսէտինէ մէպնի պու կիւն էօյլէնէն սօնրա Միւճթէմէսի Ամերիգա խարիճիյէ նազբրը Մ. Հէյի զիյարէթ իթմիշ տիր։

Զանն օյունտբզընա կէօրէ, սէֆիրը միշարէլէյհ՝ Ամերիգա խարիճիյէ նազբրը իլէ պալէատէ զիքր օյունան մուգավէլէնամէ հագգընտա տախի միւքեալէմէ իթմիշ տիր։

Ինկիլթերա, Ալէմանիա վէ Իթալիա սէֆիրլերի արասընտա պու սբրատա պիր սուրէթը ֆաալանէտէ Թէքլիֆլեր Թէաթի վէ միւպատէլէ օյընմագտա տբը։

Ալէմանիանընն եէնի սէֆիրի պուրատա պիր հիսսանի Թէէսիր հասբլ իթմիշ տիր։

Գարագաս 2 փետրվար. — Ռէիս Գասթրօ՝ Ֆրանսա մասլահաթկիւզարը Մ. Ռիէվրէօ իլէ իքի սաաթ միւքեալէմէ իթմիշ տիր։ Սօն 48 սաաթ էսնասընտա Ֆրանսա մասլահաթկիւզարը՝ սբզ սբզ հիւքիւմէթ գօնդընա վէ խարիճիյէ նէզարէթի տարբէսինէ ազիմէթ իթմիշ տիր։ Ֆրանսանընն իսթարաթ ու իթիրազաթը՝ տիվվելը միւթթէֆիգէնին միւտտաֆյաթընա գարչբլբգ սայլմագտա տբը։

Մ. Պուէն՝ տիվվելը միւթթէֆիգէնին՝ պիր սուրէթը միւմթազէտ Թէսվիյէ օլունմասընը Թալէպ իթթիքլերի մաթլուպաթը բէիս Գասթրօյա պիլտիրմիշ օլարբզընան, բէիս Գասթրօ՝ ճէվապէն՝ Վէնիզուէլլանընն կէրէք Ամերիգալը վէ կէրէք Էվրօբալը պիլճիմմէ ալճագ սահիպլերինէ միւսավաթ իւզրէ մուամէլէտ պուլընմագ տրզուսընտա պուլընտբզընը վէ պունան մատտա քէնտի մուգավէլէնամէյէրինէ, տիբլօմասիլերինէ՝ վէ Թէահհիւտաթը միւթեգատիմ լէրինէ բիտլէթ իթմէկէ մէճպուր օյտբզընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Ուաշինկթօն 3 փետր.—Ինկիլթերա, Իթալիա վէ Ալէմանիա սէֆիրլերի իլէ Ալէման մասլահաթկիւզարը տիւն Մ. Պուէնին նէզտինատ ինիգատ իտէն գօնֆերանստա հաղբը պուլընմբզլար տբը։

Մ. Պուէն՝ տիվվելը միւթթէֆիգէնին գարչբլբգ Թէքլիֆինէ վերէճէկի ճէվապը պիտիրմիշ տիր։

Զանն օյունտբզընա կէօրէ, Մ. Պուէնին՝ կէօմրիւքլեր հասբլաթը իտարէսինի տերէօհատ իթմէք իսթէմտիկինէ սէպէպ չու տբը քի, գարչբլբգ Թէքլիֆտէ կէօսթէրիլէն գավիտին Թատտիգի՝ մէտէնիյէթը հաղբրէ էֆֆէքտարընա մուխալիֆ օյաճագ տբը։ Մ. Պուէն՝ բիւճհանիյէթ մէսէլէսինին՝ չիմտի Թէսվիյէի գաթիյէտէ ճիտտի պիր մանիա Թէշքիլ իթտիկի մալիւմ օյտուղը հասէպիյէ, Վէնիզուէլլանընն՝ մէսէլէի մեզքիւրէյի Լա Հէյ մահքէմէսինէ արզ իթմէկէ հազբը վէ միւհէյյա օյտուղընը պէյան իթմիշ տիր։

Վէնիզուէլլանընն զանընընա կէօրէ, էկէր տիվանը հաքէմ՝ մէղգիւր Թէքլիֆի գապաւ իտէր իսէ, ապլոգա անիտ գալագաճագ տբը։

Մ. Պուէն՝ քէնտիճէվապընը պիլտիրմէզտէն էվվել Ամերիգա խարիճիյէ նազբրը Մ. Հէյ իլէ միլագաթ իթմիշ տիր։

* * *

ՍՕՆ ԹԵԼԵԿՐԱՖԼԱՐ

Բարիզ 3 փետրվար. — Ուաշինկթօնատան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Վէնիզուէլլա մուրախխասը Մ. Պուէն՝ եէնի պիր մուգավէլէնամէ (գօմբրօմի) Թէքլիֆի իթմիշ օլուպ, Ֆրանսա իլէ Ալէմանիա՝ պու մուգավէլէնամէյէ միւսահատ կէօրիւնիյօրլար.

Պերլին 6 փետր.—Տիվվելը միւթթէֆիգէ՝ Մ. Պուէնին իլթիզամ իթտիկի մէսլէքը չիտտէճճուսանէտէն մէմնունն օյմատբզլարը ճիհէթլէ, միւզաքէրաթը հաղբրէտէն սարֆը նազար իտերէք, մէսէլէնին Լա Հէյ հէյլեթը հաքէմիյէսինէ Թէվֆիք իթիմէսինին Թավսիյէ իթմէքտէ իմիչլեր։

* * *

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ

Ֆրանսա Մէճլիսը այանը՝ ասքէրի նիզամնամէի ճէտտիտինին միւզաքէրաթընա էվվէլքի կիւնքի իճթիմասընտա տեվամ իթմիշ տիր։

Ալէմանիա հիւքիւմէթի՝ Ամերիգատաքի Զիլի ճիւմհուրիյէթինին սաթմագ Թասավվուրընատա պուլընտբը հարպ սէֆինէլերինի սաթն ալմաղա Թալիպ օյտուղընա տիր տէվէրան իտէն չայիաթը գաթիէն Թէքզիպ իթմիշ տիր։

Միւճթէմէսի Ամերիգա հիւքիւմէթի՝ Արժանթին վէ Զիլի ճիւմհուրիյէթլերինին Էվրօբատա եաբբրոգզլարը հարպ սէֆինէլերինին իշթիրասը հագգընտա վուգու պուլան Թէքլիֆէ ճէվապը ըշատ վերմիշլեր տիր։

Ամերիգատա քահին Գօլօմպիա գբզթասընընն՝ Ինկիլիզ միւսթէմլիքաթընատան պուլընան գբսմընտաքի Մալգօլմ ատասընտա կէչէն կիւն պիր եանկրն վուգու պուլուպ, իշպու հարիգատ պունատան 2 սէնէ էվվել օրտայա հիճրէթ իթմիշ օյան Ֆինլանտիալարատան 11ի թէլէֆ օյմուշ վէ 17ի տէ ֆէնա հալատէ եարալանմբզ տբը։

Ֆրանսանընն մէարիֆ պիւտժէսի էվվէլքի կիւն Մէճլիսը մէպուսանատա գապաւ վէ թաստիգ օյունմբզ տբը։

Թրանսվաալ մուհարէպէսի էսնասընտա Օրանժ գբզթասընտա Ինկիլիզլերի խայլի եօրմուշ օյան Ֆոէր ժէնէրալը Բրինսլո կէչէն կիւն վէֆաթ իթմիշ տիր։

Լօնտրատան վարիա օյան պիր թէլէկրաֆա նազարէն, թարաֆէյնէ գարարկիր օյան էսասա միւսթէնէտէն եագընատա Ինկիլթերա իլէ Զին արասընտա եէնի պիր ահանամէ ագա օյունաճագ տբը։

Բարիզատէն չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, բուխարէթնամէ իսթիհսալի մագսէտիյլէ միւրաճաաթ իտէն թարիգաթը բուհանիյէլերը հագգընտա Ֆրանսա բէիսը վիւքէլտը Մ. Գօմբէն իթթիխազ իթտիկի մէսէլէ՝ կէրէք Մէճլիսը այան գօմիսիօնը, կէրէքսէ Մէճլիսը մէպուսանատա սօլ թարաֆ ֆբրգալար սէրքէրտէլերի թարաֆընատան թավզիզ ու թատտիգ իտիլմէքտէ տիր։

Սբրպիա գրալ վէ գրալիցասը՝ միւթէվէֆա գրալ Միլանն մէզարը զիյարէթինատէն էվվէլքի կիւն Զէլգրատա ավտէթ իթմիշլեր տիր։

Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանը՝ լիսէ մէքթէպլերինին բարալարընը ֆէսխինէ տաիր օյան լայիհայը ըշատ իթմիշ տիր։

ԲԻԱՑԱՏԱ ՊԻՐ ԶԻՋԷՔ

)(52)(

—Եօգ, եօգ, հաչա՛, պու գատար թէքլիֆսիզլիք...

—Պու գատար թէքլիֆսիզլիք սիզէ մուճիպը թէէսիւֆ օլույօր հա՞։

Լէոնթին՝ Մօրիսին էլլերինի թութարագ,—Եանլըշ անլայօրսընըզ։

—Էօյլէ իսէ տօղրուսընը սէօյլէյինիզ։

—Պանա իթմիշ օլուուղընընզ էյիլէկի վէ հագգըմտա կէօսթէրմէկինիզ պու գատար ինայաթ վէ էլթաֆը բուլամտա պիլէ կէօրմէմիշ խոմիզ։ Ցէսպը չիֆա իթթիկամ կիւնանն պէրու սիզէ հէր խուսուստա միւթավաթ իթմէմէմ։ Տօգթօրընը պիր չօգ զէման էսիրի օյուուղըմ եաթաղը թէրք էթ տէթիկի կիւն իսթէմիշ օյուուղըմ եակի բուպամ եէրինէ պէնիմ իչիւն թէատրիք իթմիշ օյուուղընընզ պու եէնի կիւզել էլպիսէի կէյմէքտէն իմմունիյէթլի եաբբմ։ Ամբու իթթիկինիզ չէտի քէմմունիյէթլի եաբբմ. պէնի քէնտի օտանընզտա պբրագզպ բահաթսբզլբզը չէքթիկինիզտէն օլայը սիզէ պէյանը թէչէքքիւր իտէմ։ Ատատամ քի սիզ պանա հէմշիրէ տէթինիզ՝ պէն տէ սիզէ գարտաչբմ տէտիմ, սիզէ բէք եագբշան պու սէօզլէ սիզի թավսիֆ իթմէմէկէ նէտէն լիւզում կէօրիւյօրսընընզ, պանա նէտէ՞ն տարբլմագա հագգընընզ օլույօր։

—Սիզէ տարբլմագա չունըն իչիւն հագգըմ վար տբը քի, սիզ միւսիւ ֆիլան տիյերէք պանա մինանէթտարլբզընընզը սէօյլէմէք իսթէյօրսընընզ, հալ պուքի պէն պէօյլէ չէյլերէն խոշլանմամ։

—Տիւնեատա պանա էն սէվկիւլիւ կէլէն պու սէօզլերի պբրագզպ տա պաշգա նա՞օրլ քէլիմէթ պուլայբմ։

—Պու սէօզլերի թէքրար իթմէյինիզ տէ նէ տէր իսէնիզ տէյինիզ։

—Սիզտէն կէօրմուշ օյտուղըմ ավարթքն պու գատարմբզ օյուուն իյֆաի թէչէքքիւրինատէն տուր օյմուշ օյուրբմ։

—Զաթէն հագգընընզտա եաբբլմբզ օյան չէլլեր թէչէքքիւր իչիւն օյմատբզընտան, պունա հիչ տէ լիւզում եօգ տբը, խուսուսիյլէ պախթիյարլբգտան տօլայը սէօզ աշմագ՝ պանա մինանէթտար օյտուղընընը իյմա իթմէք օյտուղընտան, վէճատնըմտա պունատան տօլայը սբգընթը հբսա իտիյօրբմ, տանն իչիւն պէօյլէ սէօզլեր իյիթմէք իսթէմէյօրբմ։

—Եվվէթ, չիւպհէսիզ պախթիյարբմ, հէմ տէ բէք պէօյիւք պախթիյարլատանբմ.—տիյէրէք, Լէոնթին րիգգաթընա մուգավէմէթ իտէմէյերէք, պիր գաչ կէօզ եաշը ուզուն քիրբիքլերէտ իւզերինատէն եուվարլանըպ, Մօրիսին է

Վիէննատաքի «Ֆրէմտէնպլաթ» կազէթասրնէն պէյանընա կէօրէ, միւսաֆէտի միլիյէ նազրը գօնթ աը Վէսէրշէյմա՝ ասքերին սէֆէրպէր հալէ գօնմասընա հիշ պիր սէպէպ օլմասրղնան, պունա տաբը զուհուր իսէն չայիսյա ինանմանընէրի օլմասրղնը օրտու գօմիսիօնրնա պէյան էթմիշ տիր։

—

Սագսօնիա վէլիհարդնէն զէվճէսի բրէնսէս Լուիզ՝ Մանթօնտա կազէթալարը օգուտրղնտա, մախտումը բրէնս Ֆրէտերիգ Քրիսթիանէն խասթալրղնը խապէր ալմշլ վէ օ արա իւգերինէ պիր պայկընրզգ կէլմիշ տիր։ Պու սրրատա տէրհալ բրբինսէսին եանընա պիր հէքիմ չաղրբմշլ օլմաղա, թապիպը մումահէյ՝ միչարէլեյհանընա պիր գաչ կիւն բահաթ էթմէսինի թավսիյէ էյլէմիշ տիր։

—

Բուսիա-Չին Պանգասընէն՝ Չին ռէմիր եօլ ինչասթը ամէրիկանա տէվամ իսէպիրմէսի իշիւն Բարիզտէ 40 միլեօն ֆրանգլըգ պիր իսթիդրաց ագտրնա տավէթ իտիրմիշ օլսրղնը «Սթանտարդ» կազէթասը՝ Օտէսատան այտրղը մալիումթա իսթինատէն եազմշլ իսէ տէ, Բուս թէլկրաֆ Ագանսը՝ «Սթանտարդ»ըն պու հավատիսինի թէդքիկ էթմիշ տիր։

ՆԻԾԱՆ

Էսիրնէ վիլայէթի վալի վէքիլի վէ իքինէի օրտուի Հիւմայուն միւշիրի տէվլ. Արիֆի բաշա հազրէթլէրինէ՝ խըռէմմէթը հասէնէի սատագաթքէրանէսինէ մէպնի մուրասսա Մէհմէտ,

Ֆէս ֆապրիգաի Հիւմայունը միւսիրի վէ Իզմիա վէ Պէզ ֆապրիգաի Հիւմայունլարը նազրը ֆէրիդ սատա. Մուհիբանէն բաշա հազրէթլէրինէ թէպսիլէն 1ինէի ռիւթպէտէն Օսմանի նիշանը ալիւերի իհսան պույրուլմշը տը։

ՐԷՍՄԻ

Համիտիյէ Հիճազ տէմիր եօլը գօմիսիօնը ալիսինէն

Համիտիյէ Հիճազ տէմիր եօլը մէնֆաաթընա մախսուս օլսն իճար վէ իսթէճար մուգավէլէնամէլէրինին թիւրքէճ վէ Ֆրանսզճա իպարէյի հավի օլանլարը տախի թապ էթտիրիլիպ պէհերի 1 դշ. վէ 100 ատէտլիք բաքէթլերի մէճմիւյէ 20ատէն 93 դշ ֆիյաթլա Զրաաթ Պանգասը իտարէյի մէրքէզիյէսինտէ վէ գօնթրաթ վարագաը ֆիւրուսթ իսէն սիւքքանանարատա սաթըլմագտա օլսուղը իլան օլունը։

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

Պիր միւտտէթտէն պէրու բիայամշղտա էֆիլասլարընն արթմասը՝ ճալիպը նազրը տըղդաթ օլմագտատը։ Պու էֆիլասլար եուզիսնտէն թիճարէթը մահալլիյէյէ տրըղ օլաճագ զարարլարընն տէֆի սէպէպլէրի հագդընտա միւղաքէրթատա պուլընմագ իպրէ չէհրիմիզտէքի էշնէպի թիճարէթ օտալարը վէքիլլերի թարաֆընտան թէշքիլ իտիլէն գօմիսիօնը մախտուսէն նէթայիճը միւգաքէրաթընա չէհրիմիզ մէհաֆիզը թիճաբրիյէսինտէ՝ չարչէյմէ պէքլէնմէքտէ տիր։ Պու գօմիսիօն թարաֆընտան իթթիխազը թէքլիֆ օլունաճագ թէտպիրլէրին հիյէլի միֆիսլէրէ միւնհասրը օլաճագը իւմիտ իտիլմէքտէ տիր։

—Զաֆէրէ բէացամրզտա էվվէլքի կիւնէն պէրու սասրը թէրագգը կէօրիւնմէկէ պաշլամըշ տը։ Ֆիյաթլարը եիւքսէլմէկէ մէյլլա օլմասը ճիհէթիլէ ֆրունճրլար սա էքմէյին ֆիյաթընը արթըրլաճաղընը իւմիտ իտիյօրլար։ Բէգտա սէրթ պուղտայլարճասա պիր ըէվճա կէօրիւլմէքտէ տիր։ Ճէզայիրը Պահրը Սէֆիտա իչիւն էբէյիճէ միւպայէթ վուգու պուլմուշ տը։

—Գայսերիյէտէ 2415 ատէտ իբէք վէ 910 ատէտ եուն սէճճատէ տէսթէկեահը մէվճուտա օլուպ, պունլարտան սէնէվի 7400 ատէտ իբէք վէ 3210 ատէտ եուն սէճճատէ իմալ իտիլմէքտէ պուլընմըշ տը։ Գայսերիյէտէ իբէք վէ եուն պօյանըլմագտա տը։

—Տիւն Անատօլուսան 23 վակօն պուղտայ կէլմիշ տիր։

—Պու հաֆթա վաբօրլա Սուրիասան 12,100 սանտրգ բօրթուգալ կէլտիկի կիպի, մալունա վէ սարէ իլէ տախր 4½ միլեօն ատէտ բօրթուգալ տահա կէլմիշ տիր. իթալիասան 1358 սանտրգ տա լիմոն կէլմիշ տիր։

—Թրիէսթէէն 6500 չուվալ, վէ Բուսիատան 575 չուվալ չէքէր կէլմիշ տիր։

ԴԱՑՍԷՐԻՑԷՏ ՏԷՐԻ ԵԱԲԱՃԱԳ ՇԻՐՔԷԹ

Գայսերիյէտէ տէրի եարմագ ուսուլինին ֆէնը հազրէ մուվաֆրգ պիր սուրէթատ իճրասրյլա իչպու սանատաթը իհէասը հագգընտա մահալը մէզքիւրտէ պիր անօնիմ գումբանէասը թէշքիլ օլունաճաղը վէ իմթիյազընը տախի էլտէ իտիլմիկի մալիւմ տիր։

Ամիրէն պու պապատ ալընան մալիւմաթա կէօրէ, շիրքէթը մէզքիւրէ՝ 1000 ատէտ հիսսէ սէնէտաթը իկրաճ իտէճէք տիր։ Շիրքէթին սէրմայէսինին իւչտէ իքիսինի թէշքիլ իտէճէք գատար հիսսէյէ մալիք օլանլարը էքսէրիյէթը արասրյլա սէնէտատ պիր ատֆա հէյէթը ումմիյէտի իճթիմա իտէճէք տիր։ Գումբանէանը սէրմայէսի իլերուտէ 100ատէ 50 նիսպէթինտէ թէզեիտ օլունապիլէճէք տիր։ Գումբանէանը իմթիյազ միւտտէթի 30 սէնէ տիր։ Շիրքէթը մէզքիւրէնին չըգարաճաղը սէնէտլերէ թասարրուֆ հագգընը հալիզ օլմագ իչիւն 100ատէ 25 թէտիյէ իտիլէճէք, վէ ճերէյանը մուամէլէ՝ շիրքէթին էսաս տէֆթէրինէ դայտ իտիլմագ, սէնէտաթը մէզքիւրէ՝ շիրքէթ մէօհրիյլէ մէօհրլէնիրէք վերիլէճէք տիր։

Շիրքէթին մէօհրի օլմայան հիսսէ սէնէտաթընա սախթէ նազարըյլա պագրլաճագ տը։ Հիսսէ սէնէտաթը՝ համիլինէ ահա տիր։ Շիրքէթին մէճիսը իտարէսի Դայսերիյէտէ օլաճագ վէ իրեգումը թագտերինտէ վիլայէթլերին հէր պիր մահալլինտէ պիրէր շուպէ քիշարտնա հագդ ու սէլահիյէթի պուլընաճագ տը։ Շիրքէթը մէղքիւրէ՝ թարիխը իմթիյազընան էվվէլ մէվճուտա պուլընան տէրիլերին մամուլաթընա միւտտէլէ էթմէյէճէք տիր։ Շիրքէթին պուհուրա կէլէճէք ելմթիլաֆ տէրէճաթը՝ մէհաքիմատ հալ ու ֆասլ օլընաճագ տը։

Շիրքէթին հէյէթը ումմիյէսի՝ մահալլի թիճարէթ օտասընը ըիյասէթի ալթընտա պուլընաճագ տը։

Շիրքէթին չըգարաճաղը հիսսէ սէնէտաթը համլի օլանլար՝ շիրքէթին էմվալը մէվճուտէսիյլէ թէմէթիւաթընտան պիր հիսսէի նիսպիյէ իսթիհսալինէ քէսպը իսթիհգագ էյլէյէճէք տիր։

Հէր հիսսէյէ ահա հուգուգ վէ մէզաէֆ սէնէտին համիլինէ ինթիգալ իտէր. թիլէպ մուգուինէն սօնրա վատէի մուայյէնէսի զարֆընտա թէլիմ օլունմայան մէպալիղ իչիւն թէէխիւրաթը վագտատան սօլայը ելմթարը քէյֆիյէթէ հաճէթ գամագսըղը եէվմը մուայյէնինտէն էթիսպարէն սէնէվի 100ատէ 9 հիսապլյա ֆայիզ ալընաճագ տը։

Շիրքէթին թէմէթթիւաթը՝ քէաֆֆէի մէսարիֆի չըգարդտան սօնրա պագը գալան թիճարէթը սաֆիյէտէն իպարէթ տիր. շիրքէթէ ահա օլան մէղքիւր թէմէթթիւաթտան պէհէր սէնէ եվվելա հիսսէի թէմէթթիւէ մահսուպէն հիսսէտարլարա թէվզի օլունմագ իւզրէ շիրքէթ սանտրղընա թէքլիմ օլունան ըէսիւլմալին ֆայիզի օլարագ 100ատէ 6ը, վէ իքինէի՝ իհթիյաթ սէրմայէսի օլմագ իւզրէ թէմէթթիւաթը մէղքիւրէտէն 100ատէ 5ի, վէ եախսա մէճլիսը իտարէճէ վուգու պուլաճագ թէքլիֆ իւզերինէ հէյէթը ումմիյէտին թային իտէճէկի տահա զիյատէ պիր մէպլաղ իֆրազ օլունաճագ տը։ Թէմէթթիւաթը իւսթ թարաֆը պէրվէճհը աթի թագսիմիսիլէճէք տիր. 100ատէ 5ի մէճլիսը իտարէ ազասընա, վէ 100ատէ 95ի տախի հիսսէի թէմէթթիւ նամըյլա հիսսէտարանա ելթա գելընաճագ տը։ Միյատրնտան իմթիազարէն 5 սէնէ զարֆընտա թալեպ օլունմայան հիսսէի թէմէթթիւ՝ շիրքէթէ մալ իտիլէճէք տիր։ Հէր սէնէ շիրքէթին թէմէթթիւաթը սաֆիյէսինտէն չըգարըլաճագ իհթիյաթ ազչէսի՝ ըէսիւլմալին 100ատէ 10ը տերէճէսինտէ պուլընտրը թագտիրտէ հիսսէտարանա վերիլէճէք թէմէթթիւաթ օլմատրը, եանի վարիտաթին ազ պուլընտրը սէնէլէրտէ իհթիյաթ ազչէսինտէն միւնասիպ մըղտար հիսսէի թէմէթթիւ վերիլէճէք տիր։

Շիրքէթ՝ գուլլանաճաղը տէրիլէրի մէմալիքը Շահանէտէն թէտարիք իտէճէք, վէ հէր հալտէ սէնայիի մահալլիյէնին թէրագգըսընա չալընաճագ տը։ Իչպու չէրթիթլէ վէ 30 սէնէ միւտտէթլէ իմթիյազ էթտաը՝ Շուրտի Տէվլէթէճ գարարկէր օլարագ, պու պապտէքի մուգավէլէ վէ մազպաթասը՝ մագամը Սատարէթէ թագտիմ դրընմըշ տը։

ԹՐԱԲԻՍԱԳԷՍՄ

ՆՈՐ ԼՈՒՍԱՒԱՐԱՊԵՏԸ

Թէրթիդ մէջ ուրախութեամբ կարդացի թէ՝ Երուսաղէմի Միաբանական Ժողովը լաւ ընարութիւն մը կատարեր է Լուսաւորապետութեան կարեւոր պաշտօնը տալով յանձին Պաղատացի Պատր. Փոխանորդ Անոյշեան Տ. Դաւթիթէ վարդապետի, որ մինչեւ հիմայ իր վարած զանազան պաշտօններուն մէջ կատարեալ ձեռնհասութիւն եւ կարողութիւն ցուցուցած է։ Միաբանական Ժողովին այս վճռահութեան հետ մէկտեղ Սահակ Սրբազանի նման կարեւոր անձնուրութեան մը յաջորդ նշանակուիլն ալ ինքնին այնքան մեծ պատիւ մըն է Անոյշեան Վ.ին՝ զոր մօտէն ճանչնալով կրնամք վստահօրէն յայտնել թէ այն պիտի կրնայ վարել այս պաշտօնը այնքան աւելի արժանաւորութեամբ ու կատարեալ նախանձախնդրութեամբ օրքան ինչպէս ամէն պարագայի մէջ, նոյնպէս Երուսաղէմի հայուհիներուն եւ հաշուեհաւուութեան պահանջումին մէջ ցուցուց իր անկեղծութիւնը ու նախանձախնդրութիւնը։ Անոյշեան Վ.ի անունը իմ մէջս անոյշ յիշատակներ կարթընցնէ հիմայ, ոչքիս առջեւ կը պատկերանայ այն ժամանակը երբ մենք տատուին դպրոցական խակ աշակերտներ էինք, ինք կը վարէր մեր վարժարանին տեսչութիւնը։ Իր միակ բաղձանքն էր վարժարանին լառաջադիմութիւնը, եւ ասոր համար ամէն ճիգ թափեց մինչեւ որ յաջողեցաւ։ Իր տեսչութեան օրով վարժարանին շրջանը աւարտողներ այսօր մէյմէկ համեստ դիրքեր գրաւած են հրապարակի վրայ։ Անոյշեան Վ. իր փառքին գագաթը հասած էր այն օրերը 1888ին Դումգաբուի դուրսի եկեղեցին նախագահութեամբ Մամբրէ եպիսկոպոս Մարկոսեանին՝ որ այնտեղ Պոլիս եկած էր, եւ ի ներկայութեան ուրիշ նշանաւոր եկեղեցականներու եւ անձնաւորութիւններու, տարքած էր պարգեւաբաշխութեան հանդէս մը, զոր այդ վարժարանը գրեթէ առաջին անգամ տեսած էր հանդուցեալ բարեյիշատակ Տօքթօր Մէղպուրեան էֆէնտիի օրերէն ի վեր, ուր ներկայ ըլլան այդչափ պատկառելի անձեր։ Անոյշեան Վ.ի միակ նպատակն էր օգտակար ըլլալ իր պաշտօնին մէջ, որքան ալ այդ պաշտօնը հեմեստ ըլլար։ Իր ուրախութիւնը կատարեալ էր, երբ իր աշխատութեան ամենամանրամասն մէկ պատուղը տեսնէր։ Վարժարանին մէջ կրօնի դասախօսութիւնը ինք ստանձնած ըլլալով, գրեթէ հիացմամբ կը լսէինք իր դասախօսութիւնները եւ բարոյական խրատները, այնքան ջերմեռանդօրէն արտայայտուած։ Այնքան նախանձախնդիր էր եկեղեցական կարգաց եւ կանոնաց պահպանութեան, որ վարժարանին բոլոր աշակերտները շաբաթ եւ կիրակի օրերը անպատճառ եկեղեցի պիտի դանդէին։ Գումգաբուի դուրսի թաղը աղքատ ըլլալով չէր կրնար շատ մը դասատուներ վարձել. Անոյշեան Վ. կը բացատրէր ինչ որ կրնար ընել դասաւանդութենէն բան մը պակաս չձգելու։ Անոյշեան Վ. ժողովրդի շաւակ՝ երբ բեմը քարոզելու ելլէր, գիտէր թէ ինչպէս պէտք է խօսիլ ժողովրդեան կրօնը եւ եկեղեցին լաւ մը բացատրելու համար անոր, մինչ հիմայ կարգ մը եկեղեցականներ կարծելով թէ Ակադեմի մէջ է որ կը խօսին, այնքան ուռուցիկ, վերացական բառեր յեղեղելով եւ մանուածապատ ու անյարիր խօսքերով ժողովուրդը կը ձանձրացնեն։

Դպրոցական փոքրիկ հաստատութիւն մը վարել կարենալէն չկրծուելու որ միամտութեան հետեւցնենք մեր այն հաստատքը թէ՝ Անոյշեան Վ. նաեւ կրնայ կրօնական մեծ հաստատութեան մը լուսաւարապետութիւնը վարել, եւ կամ այդ լուսաւարապետութիւնը մեր Պոլսոյ եկեղեցեաց լուսաւարապետութեան հետ չփոթել. ոչ, քաւ լեցի, այլ միայն առ կուզեմք հակցնել թէ՝ Անոյշեան Դաւթիթէ Վարդապետ իայդ գործունէութիւնը զոր մենք տեսանք, եւ անոր սիրայօժար կատարումը այն ամէն պաշտօններուն՝ ըլլայ դժուարին, ըլլայ հեշտուն կամ մաքր որոնց կոչուած է, ապացոյց է թէ իր այս նոր պաշտօնին մէջ ալ պիտի գործածէ իր փորձառութիւնը եւ կարողութիւնը զոր ստացած է տարիներու հոլովմամբ, եւ իր հեղինակութիւնը ու ազդեցութիւնը պիտի կրնայ պահել վանքին մէջ, որուն Միաբանութեան մեծամասնութեան համակրութիւնը կը վայելէ արդէն, ինչ որ ապացուցուեցաւ այս ընտրութեամբ։

Ամէն պարագայի մէջ շնորհաւորելի է Երուսաղէմի Միաբանութիւնը որպէս պիտի բազմամարդոյ կրօնական մեծ հաստատութեան մը ամենէն կարեւոր պաշտօնը յանձնեց Անոյշեան Վ.ի, եւ ասով ապացոյցը տուած եղաւ թէ ինչ ոգեւորած է այդ հաստատութեան, զոր չեն ուզեր ծառայեցնել այս ու այն անձերու կամքին եւ անանց յաւակնոտութեան յագուրդ տալու համար չեն զոհեր իրենց խելքերը։ Ճ.

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

(Տիւնքի նիւսխէմիզտէն ալէտմ)

Մեսրոպ էֆ. Ծէներեան, Տիգրան էֆ. Բարաղամեան, Թորոս էֆ. Բարաղամեան, Արտաշէս էֆ. Հիւրմիւզ, Յովհաննէս էֆ. Տէրունեան, Յակոբ էֆ. Սարգիսեանի առանին գանձանակէն, Զենոբ էֆ. Հիսարլեանի առանին գանձանակէն, Մարարոս էֆ. Ղազիկեան, Կարապետ էֆ. Տօտագեան, Յարութիւն էֆ. Զըրաճեան, Խաչիկ էֆ. Փափազեան, Լեւոն էֆ. Սաթճեան, Արմենակ էֆ. Թաշճեան 20ական, Բարեսէր ումն 11.20, Բարեսէր ումն 10, Տիկին Սօֆիկ Նազարէթեանի առանին գանձանակէն 10, Բարեսէր ումն 5, ընդհանուր գումար 15207 ղրուշ։

Վահա. Աբրահամ բաշա Բարթող՝ 10 զամբիւղ (375 քաշ) եգիպտական բրինձ։ Յարութիւն էֆ. Շէքէրճեան՝ ըստ իւր բարի սովորութեան 1200 հատ (60 քաշ) սիսիթ, Ռոստոմթոլի բարեսէր ժողովրդէն՝ տեղւոյն բարեխնամ Առաջնորդ Ս. Հոր միջոցաւ՝ 74 քաշ թարխանա, 96 քաշ լուբիա, 62 քաշ պուլկուր, 310 քաշ սոխ, 66 քաշ կարկտա, 48 քաշ բակլայ եւ սիսեռ, 16 քաշ ոսպ, Կէլմէ էշմէ գիւղի բարեսէր ժողովրդէն՝ 122 ուկէս քաշ պուլկուր եւ 44 քաշ կարկտա, Բերովբէ էֆ. Դուլումճեան ի Պաղատա՝ 40 ամսուկ (875 քաշ) արմաւ, Նազարէթ էֆ. Գասպարեան՝ 10 ամսուկ (216 քաշ) արմաւ, Նազարէթ էֆ. Մուրատեան՝ 50 հատ ֆես Համիտիյէ,

[Տէվամ]

ԻՏԱԼԻԱ

Պունասան էվվէլ Յ. Եռ. սուլթան վէ Գումբանեասը իւնվանը իլէ տէվամ իսէն չիրքէթմիզին ֆէսխ օլունաբղը իլան իսթիմիշ իսի։

Մէրքէզի Դայսերիյէտէ օլմագ իւզրէ 1902 դէկտ. 1 թարիխինտէն իհթիպարէն Յ. Յ. Եուսուֆեան գումբանեասը իւնվանը իլէ պէնիմիզտէ թէճատէն չիրքէթի թիւճարիյէ ագա էյլէթիկիմզի վէ ազամ սապրգասընտան պուլունարղըմզ զիքր օլսան մէֆտուս Յ. Եուսուֆեան վէ Գումբանեասընն Իզմիրտէ սապրգ իւճբէթլի ատամը կարապատ Պէյլերեան իլիմիզէն չըգարրլմըշ օլմաղա, իչպու ճէտիտ գումբանեասընզ նամընա հիշ պիր քիմսէ իլէ պիր կէօնա մուամէլէ իճրասընա մէճբուրուն իլան իսէրիզ։

Մ. ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ Կ. ԵՈՒՍՈՒՖԵԱՆ

10/23 յունվ. 1903 Գայսերիյէ

3—3

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԷԳ ՍԷՖԷՐԼԷԻ

Անատօլու լիմանլարրյա Պաթաւ Օտէսա, Տէրասատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրասատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արասընա մանրթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

Վիւրուտիւնէ պէքլէնէն վաբօրլար

Ալաֆր. փեար.ըն 11նէի չարշէնպի ագչամը՝ «Սահալիէն»՝ Մարսիլիասան։

Ալաֆ. 1903 փեա.ըն 11նէի չարշէնպի կիւնի «Կուատալգիվիր» Դարասէնիզէ։

Ալաֆրանկա փեար.ըն 8ինէի բազալ կիւնիւ «Պաղատա» Մարսիլիասան։

Ալաֆր. փեար.ըն 11ինէի չարշէնպի կիւնիւ «Կուատիանա» Դարասէնիզէն։

Հարէքէթի իտէճէք վաբօրլար

Ալաֆր. փեար.ըն 12ինէի բէնճշէնպի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ամ գաբթան Գրիւնին սիւվար օլաուղը «Սահալիէն» վաբօրը Զանագալէ, Իզմիր, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթաքիա, Թարապլուս վէ Պէյրութա։

Ալաֆրանկա փեար.ըն 12նէի բէնճշէնպի կիւնիւ ագչամ ալաֆրանկա սաաթ 4ամ գաբթան Պարէյլէնին սիւվար օլաուղը «Կուատալգիվիր» վաբօրը՝ Մարմարա, Զանագալէ, Սէլանիք, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլիա Հավր վէ Լօնտրայա։

Ալաֆրանկա փեար.ըն 9նէը բ. երբէթի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ամ գաբթան Պօայլէնին սիւվար օլաուղը «Պաղատա» վաբօրը՝ Սամսօն, Թրապիզօն վէ Պաթումա։

Ալաֆր. փեար.ըն 11ինէի չարշէնպի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ամ գաբթան Գաբբօնին սիւվար օլաուղը «Կուատիանա» վաբօրը՝ Մարմարա, Զանագալէ, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրայա։

Բարիզ իչիւն վերիլէն պիլէթլերի ֆիյաթլարը պէրվէճհը աթի տիր.

Պէյօլիւ բօսֆալարը 1նէի սէվգը 320 ֆր

2նէի մէվգը վաբօր վէ 1նէի մէվգը չըմնաքիէր 242 »

2նէի մէվգը վաբօր վէ 2էի մէվգը չըմնաքիէր 230 »

Տիւք վաբօրլարը լաս Եուլբեր 1նէի մէվգը 245 »

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր՝ Գալաթասա Մարմանէաէ Սիրէ Ֆրանսեզաէ մէրքէզ աֆէնթիլիկինէ միւրաճաաթ իսէպիլիրլեր։

[2]

ՊԻՉԱՐԷ ՊԱԳԳԱԼ

—Խա՛յր, գարբճըղըմ, էվտէ պէնիմ պէօյլէ իշլէրտէ պուլունարղըմ եօգ, պունտա հագդըսընը։

—Սուքիրատա սրանագ նա՞սրլ վէրիլիր՝ տահա օնը եօլբյա պիլմէղքէն, պէօյլէ գօսգօճա պիր հինտիյի բարչալամաղա գալգըշմանըզ կիւլինճ տէյի՞լ մի տիր։

—Ֆագաթ գարբճըղըմ, էվիմիզտէ տէյիլիզ, պուրատա էյլէնճէ լաղըմ տէյի՞լ մի եա։

—Միւսիւ, նէրէտէ օլուրսա օլսուն, պիր ինսան պիլմէճիկի պիր շէյի եարմաղա գալգըշմամալը ա՞ր։

—Ա՛հ, գարբճըղըմ, պու կիւն Սէնթ Իսսթաչ եօրթուսը օլտուղընը ունուտույօրսընըզ։

Պիւթիւն հազրուն.—Էվվէթ, էվվէթ, պու կիւն Սէնթ Իսսթաչ կիւնիւ տիր. իչէլիմ.— Նիտալարբյա հայգըրարագ, գատէհլէրի տօլտուրըրլար, պիրպիրիյլէ տօգուշարըրլար, պիր շագըրթը տը կիտէր։

Մ. Մութանէ՝ հազրունա պէլմանագապէլէ գատէհինի գալտրրրգ,

—Մատամար, միւսիւլէր, մուհապէթինիզէ, (էլինի գարբսընա տօղրու ուղաթարագ) գարբճըղըմ պիլնասսա, սէնին սըհհէթինէ։

Գօճասընը պու նէղաքէթինէ գարչը մատամ Մութանէ արթըգ տարբլարընը կիզլէմմէկէ իմքեան պուամայարագ, միւթէպէսսիմ պիր ևչէհրե իլէ թէնէղղիւլէն գատէհինի ուղաթը, գօճասընը քէյլէ տօգուշարբը, չիւնքի՝ օ կիւն գօճասընը իսմ կիւնիւ իտի, Բուսինվիլ օրմանընտաքի պու զիյաֆէթ օնը իչիւն վերիլէյօր իտի։ Մ. Էսսթաչ Մութանէ՝ Սէն Մարթէն սօգաղընտա, զէնկին պիր չերտճի տիր. Թիճարէթէն պէօյիւք պիր իթթիպարա մալիք տիր, չիւնքի՝ օ անէ գատար թէճահհիւատթը թիւճարիյէսինին հիչ պիրինտէ պիր նագբսէսի, պիր կէճիքտիրմէսի կէօրիւլմէմիշ տիր։ Թիճարէթխանէսինի թէէսիս իթտիկի օթուղ սէնէտէն պէրու տը քի, սապահրն սաաթ 8ինտէն ագչամին 8ինէ գատար մունթազամէն իչէրիյէ մէշղուլ օլուր, Թիճարէթխանէսինին տէֆթէրը քէպիրինի, կիւնիւք մուամէլաթընը քէնտի թաթար, մուխապէրաթ վէ ումուրը թիւճարիյէյի տէ Մատամ Մութանէ էյֆա իտտը. տիւքքանատաքի ալբվէրիշ իչէրիյէ գացա հիսապլարը տա պիր խրամէթքարլա գէզլարը էօժէնի Մութանէյէ հէվալէ օլընմըշ տը։

Դարբսըբյա ճէրէյան իտէն սէօղլերէ տըգդաթ էթմիշ իսէնիզ, զէվալը Մ. Մութանէնին քէնտի խանէսինտէ հիչ պիր էհէմմիյէթի օլմասրղընը անլամըշընըզ տը։ Իսարէն պէյթիյէ թէմամըյլա Մատամ Մութանէն ելիսնտէ տիր, հէր օնըն տէտիկի օլուր, միւսիւնին ճէպինէ կիւնտէլիկի գարբսը վերիր. էկէր Մատամն քէյֆի եէրինտէ օլուրսա —քի պու հալ բէք նատիր իտի— գօճասընա կիտիպ Մօգանիլ սօգաղընն քէօչէսինտէքի գահվէխանէտէ եարբմ ֆինճան գահվէ իչմէկէ միւսատտէ իտէր, պու միւսատտէ տէ օրայա մախսուս տը, տիկէր մահալլերէ տէյիլ, չիւնքի պու գահվէխանէտէ միւշթերիլերէ իրի բարչա չէքէրլեր վերիրլեր, Մ. Մութանէ պու չէքերլերտէն տայմա իւչ բարչասընը գարբսընա կէօթիւրիր։

Բազար ագչամլարը թիւյբրի պազչէսինէ չըգմագ իչիւն թատամ էրքէն իտերլեր. պէօյլէ գըր էյլէնթիլերի բէք նատիր տիր. պու կիպի էյլէնթիլերէ՝ անճագ Միւսիւ, եախսա Մատամ Մութանէնին եէվմը մախսուսլարընտա չըգըլըր։

Պու հայաթը սատէ Մ. Մութանէնին ճանընը սըգար, սաֆ ատամ քէնտինի աիւնեանընն էն պախթիյարատամը սայար, Մութանէ պէօյլէ պասթթ վէ սիւքիւթերվերաղէ ախլեագլա տօղմուշ իտի. հըրս ու էնտիչէ նէ օլսուղընը պիլմէդ, թիճարէթինէն գարբսընա հիւրմէթ ու իթթաթատան պաչգա պիր չէյ տիւչիւնմէզ իտի։ Պիր հինտիյի քէսմէնին եօլընը պիլմէմէկի, գարբսընն էմրինտէն չըգմամաղը պախթիյարսըզըզ սայմաղ իտի։ Մատամ Մուանէնէ գըրդ եաչընը կէչկին իտի. լաքին Մատամն սինինտէն պահս իսիլտիկի վագթ օթուղ ալթընտան եօգարբյա չըգարբլմաղ իտի. կիւզելիկի տէ եօգ իտի, գարա, գուրու, ուզուն պօյու պիր չէյ իտի, զարիֆ, չուխ պիր գատրն տա տէյիլ իտի, ֆագաթ զէքեա վէ ֆիքրէճ քէնտինի գատրնլարընն իչինտէ պիր ատանէ զանն իտէր իտի. գօճասընը հատարնտան զիյատէ պիր մուհապպէթլէ սեվմիմէքլէ պէրապէր գադարա ատամճըղաղընն տիկէր պիր գատրնա ճիրվէլէչարիկինի կէօրսէ՝ կէօղլերինի չըգարմաղա գատար ճիրաթընը իլերի կէօթիւրէճէկինէ չիւպհէ իտիլմէդ իտի. գօճասընը պուտէրէճէ գբսգանընը, հուգուգը զէվճէյէ սօն տէրէճէ ըիայէթքեար պուլընտրըմագ խթէր իտի։

Մատամզել էօժէնի Մութանէ՝ պու եերմի սէնէլիք իզտիվաճընն մահսուլը եէկեանէսի իտի. պու գըզ չիմտի թէմամ 18 եաշընտա տը։ Մատամզել էօժէնի՝ եիւզիւնտէն վէ ախլեագճա նէ անասընա պէնզեր իտի, նէ տէ պապասընա. ֆագաթ պաչգա քիմէ՞ պէնզեր իտի, օնը թայնտէն պէն տէ ահիզիմ։

Էօժէնի 18 եաշընտա տը, տէմիչ իտիմ. Բարիզ մատամզելէրի չօգ տէֆա պու եաչտա հէր խուսուսճա զիյատէ իլերլէմիչ պուլընըրլար. ֆագաթ էօժէնի պասգը ալթընտա բէրվերտէ օլմուշ, քէնտիսինէ հիչ կէօզ աչաբրբլմամըշ իտի. գըզճըղաղ պաղը թէմայիլաթը ըուհիյէ վէ հըսսիյաթը չէտիտէյէ մալիք օլմաղլա պէրապէր միւթի վէ մահճուզ իտի. վալիտէյինէ գարբը հիչ պիր կէօնա չիքեայէթէ, էթթրաղա գալգըշմաղ իտի. զէքեավէթ, նէղաքէթ, զերաֆէթ կիպի էվսաֆը պէրկիւզիտէյէ մալիք իտի. լաքին թապիյաթը չու վերկիլերինէ մալիքիյէթինտէն քէնտի խապէրի եօգ իտի. պու խասսէլեր եիւրէկինէն տերինլիյինտէ մերքէզլանմիշ իտի. օնլարը թէմամըյլա ըզհարա՝ հէնուզ պիր վէսիլէի միւնասիպէ զուհուր էթմէմիշ իտի. չուխմէշրէպ տէյիլ իտի. եախսա չուխրզգ քէնտինտէ ինպիսաթը լազըմընը պուլմամըշ իտի. հէր գատրն նէղտինտէ հուսուլի թապիի օլան քէնտինի պէյենիրմէք, կիւզել կէօրիւնմէք հրսսը հէնուզ էօժէնիտէ մահսուս իտի. զաթէն կիւզելլէշմէք իչիւն պին տիրլիւ վէսաիթը թէզեիենիյէյէ միւրաճաաթ քիւֆէթինտէն տիկէր գըզլար կիպի հէր լահզա այնայա գօյմագ զահմէթինտէն ազատէ իտի։ Թաթը, մանէատար պագըլը, կէվրէք սէտալը, ալը սիյահ սաչլարլա սայէտար, ազրը ինճու տիշլերլէ միւզէյյէն լաթիֆ վէ չիրին պիր գըզ իտի։

Պիր պագըչտա ինսանը ճէզա իտէճէք էվսաֆը հալզ իտի. պու էվսաֆն նէտտէն իպարէթ օլորը՝ պիլէմէմ, ֆագաթ ինսանը իլք կէորիւչտէ ըսընմըշ պրագաճագ պի կիւզելլիկէ, ազամ վէճհիյէլերի բէ. միւնասիպ օլան էն միւքէմմէլ կիւզելլերտէ պիլէ թէսսաիւֆ օլընամագ. կիւզելլիք իլէ սէվիմլիլիք պաչգա պաչգա չէյլեր տիր քի՝ պիրին ճիսինին թատատաը էվսաֆը գապլ օլսա տա, իքինճիսինին թարիֆը մահիյէթի գօլայ տէյիլ տիր։

[Տէվամի]

ՍԱՐՊԱՖԻՑԷ

ԷՀՐՕՔԱ ՊՕՐԻԱՍԸ

Լոնդրա 6 փետր.

Ինկիլ. էհամը Ինկ. Լիբ.	093—25
Օսմ. էհամը Բ	60—50
» » Գ	32—75
» » Դ տելլոը	30—37
» » գարանտը	30—25
Օսմանլը Պանգաբը	14—18
Մքոքր տաս. մուքթահրաք	107—25
Պալկար իսթիգրազը	92—75
Թամպիս Բարիզ 3 տոկոսէ	25—360

Բարիզ 6 փետր.

Օսմ. էհամը տելլոը	50—55
» » գարանտը	30—75
Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	100—07
» » 3½%	—
Բանկէի շրմէնարքֆէրի	130—75
Օսմանլը Ռէյթի էհամը	382—
» Պանգաբը	608—
Գրէյթ Լիսնէ	1120—
Իթթիհատ էհամը	102—70
Օսմանիյէ	490—
Բանկ Օթոման	484—
Սրանտոլ	89—97
Բրանտվատլ	144—50
Թամպիս 3 տոկոսէ	25—145

Վիէննա 6 փետր.

Լոնդրա իւզէրինէ գամպիս	239—90
Բանկէի շրմէնարքֆէրի ֆր.	120—70
Օսմանլը Ռէյթի ագտիսնը	354—50

Պէրլին 6 փետր.

Բանկէի շրմէնարքֆ. (մարգ)	134—
Լոնդրա իւզէրինէ գամպիս	20—31
Փարիզը	216—15

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

էհ. Ամ. ուրն ագշ. գրա.	33—21
» » » էն եկիւքէք	33—21
» » » էն ուշագը	32—28
Պու. տապահ տելլոը	33—13
Բանկէի շրմէն. ագշ. գրանը.	126—75
» » էն եկիւքէք	127—
» » էն ուշագը	124—
» » տելլոը	125—37½
Ագչէ Գարդէ	—
Բէրան գրշ.	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆԼԱՐԸ

Սիկարէթ Ա	—
» Բ.	—
Թրամվայ	6—15
Ժուրնան	1—60
Օղլիկտոխան Թրամվայ	494—
Ասիրանս	4—27
Լոքիսթ	81—
Պանգ Նասիոնալ տը Կրէ	119—
Թրանվատալ	143—
Բրէթթամ Թանվիլթը	497—
Գրէսի Ֆոնսիէ Էքսբրէսէն	265—50
Անատօլու շամ. ագսիոնը	12—10
Շերքէթը Հայրիէ հրա. Ի. Օ.	29—50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 գր.-ան	գր. բր.
Գլխաղ մէճիտիէ ֆորդը	108—04
Մէճիտիէ	106—20
Ինկիլիզ լիրասը	110—03
Ֆրանսզ ալթունը	87—26
Բոլ	90—

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՖԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(38) Տէօրթունճի օրտուի Հիւմայուն տարէսի տախիլինտէ քեսին Խնուս մէվգրինտէ արամագ ճիւնուրը ճէնապը Միւլիւքանէ իչին մուզթէզա օլուպ ֆիյաթը մէվզուսխյէ մահալլի թալիպլէրի էօհտէսինտէ պուլունան էրզագը իթթայա պուրանա թալիպ օլանլարը՝ իյզահաթ այմագ իւզրէ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—1

Ճէմալ էֆ Նին՝ պա իլամը Նիզամի Իլիա վէլէսը Քէմալ վէ Ավրամ վէ Մէֆէրպան վէ Մէնախիմ զիմմէթլերինտէ մահքիմունպիհ ալաճաղը օլան մէպալիզը մալիւմէնին թէէմին իսթիֆաքը իչին մէտեուլարը էօհտէի թասարրուֆլարընտա պուլունան Պալաթտա Հաճի Իսա մահալլէսինտէ Գարանլըգ Մէյխանէ օսգաղընտա 9 նումարալը խանէնին 16 սէհիմ իթիպարը լյա 13 սէհիմ հիսսէսի՝ 61 կիւն միւատէթլէ իճրա գըլընան միզայէտէ նէթիյէսինտէ լիրա Օսմանի 100 ղր. հիսապը յա 3500 ղր.տա թալիպի էօհտէսինտէ թէգարրուր իթմիշ վէ մուվագգաթէն գարարտատէսի քէչիսէ գըլընմըշ օլաուղընան, 100տէ 5 զամ իլէ թալիպ օլանլարը՝ բէյ ագչէլերիյլէ մաէն 31 կիւն զարֆընտա Տէրսաատէթ Իլամաթը Նիզամիյէ Իճրա տարիէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

22 քեան. սանի 318

Շէհր Էմանէթը ճէլիլէսինին՝ պա իլամը Նիզամի ճիհէթը քէֆֆէթանէն Դէորգ ադա զիմմէթինտէ մահքիմունպիհ ալաճաղը օլան մպալիզը մալիւմէնին թէէմին իսթիֆաքը իչին քէֆիլը մէրգումին էօհտէսինտէ օլուպ մահճուզ պուլունան Սիմքէչխանէ տէրունինտէ 2 նումէրօլը ֆէլգաֆինտէ պիր պպպ օտայը հավի չէնրի 150 ղր. իչճար կէթիրիր մուգատէմա պէրպէր տիւքքանը վէ էլէէվմ գանվէիանէնին 8 հիսսէ իթիպարը յա 6 հիսսէսինին՝ թարիխը իլանէն իթիպարէն 15 կիւն ասնրա պիմիւզայէտէ ֆիւրուխթընա թէչէպիւս օլունճաղը՝ Տէրսաատէթ Իլամաթը Նիզամիյէ Իճրա տարիէսինէն իլան օլունը։

23 քեան. սանի 318

Պէթլիս վիլայէթինտէ Խիւսրէվ բաշա վագֆընան Բաշա Համմամը յա Շէրէֆիյէ վէ Գըզլը Ճամի Շէրիֆէրի վագֆլարընան Խան վէ Ուլու համմամարընն հիւլուլը թէգարրուպ իսէն 1321 սէնէսի մուհարրէմի իպթիտասընան զիւհիճէէ զայէսինէ գատար պիրէր սէնէլիք իյճարը մահալլինէ միւզայէտէյէ վազ օլունարզը՝ Պէթլիս վիլայէթի Էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէն վարիա օլան 28 քեան. էվվէլ 318 թարիխ վէ 25 նումէրօլը յուգագ իլէ իչար գըլընմըշ վէ մէգքիր համմամարտան Բաշա համմամընն՝ 13320, վէ Խան համմամընն՝ 7500 վէ Ուլու համմամընն՝ 10000 ղր. պէհէլթը սապրդաի

սէնէվիյէլերի օլտուղը ճիհէթլէ, մէզքիւր համմամլարընն իսթիֆարընա թաւիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանէն իթիպարէն սէնէի հալիյէ զիւհիճէէսինին 15ինճի կիւնիւնէ սէկին Տէրսաատէթէ Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինտէ Մուհասէպէի Ուսմանիյէ իտարէսինէ, վէ մահալլինէէ Պէթլիս վիլայէթի մէճլիսի իլէ Էվգաֆ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

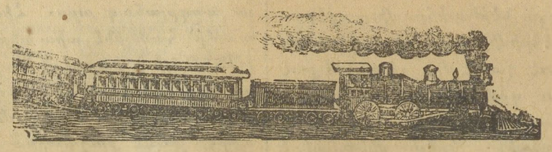
21 քեան. սանի 318 5—4

Քիւչիւք Զէքմէճէ գազասընա թապի Քիւչիւք Քէօյտէ քեսին օլուպ 6654 ղր. գըյմէթը մուխամմէնէսի պուլունան 37 նումէրօլը պիր պպպ խարպպ խանէ իլէ պիր գըթա արանընն նըսֆ հիսսէլերի՝ միւթէսարրիֆընն պիտ վէլէա վուգուը վէֆթարընա մէպսի մահիւլէն վազֆա բիճաթ իթմիշ օլուղընան, թալիպ օլանլարը՝ 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միւսթահսէպէն սէնէի հալիյէ չուպաթընն 28ինճի կիւնիւնէ գատար Էվգաֆը Հիւմայուն Նէզարէթը ճէլիլէսի Մուհասէպէի Ուսմանիյէ իտարէի ալիյէսիյլէ Շէհր Էմանէթը ճէլիլէսինտէ Գօրտոն Էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

23 քեան. սանի 318 3—2

ՇԱՐԳ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ



ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

ՔԻՒԶԻՒՔ ԶԷՔՄԷՃԷ

1902 ալաֆը. նոյմ. 1տէն իթիպարէն եէնի իլանա տէկկին եօլ թարիֆաը.

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱՆ ՔԻՒԶԻՒՔ ԶԷՔՄԷՃԷՅԷ

ՆՈՒՄԷՐՕ	8	62	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50
ՍԹԱՍԻՕՆ	Սապահտան էօյլէնէ գատար											Վագթը Հարէքէթ						Էօյլէնտէն ագշամա գատար					
Սթամպօլ	6 11	6 35	7 25	7 50	8 17	8 53	9 20	9 47	10 16	11 18	12 07	1 04	1 32	2 13	3 12	3 44	4 15	4 42	5 02	5 29	5 56	6 24	6 57
Գուզիգաբու	6 21	6 51	7 35	8	8 33	9 03	9 30	9 57	10 34	11 28	12 18	1 14	1 42	2 23	3 22	3 54	4 25	4 52	5 12	5 39	6 06	6 34	7 07
Եէնիգաբու	6 26		7 39	8 04	8 38	9 07	9 34	10 01	10 38	11 32	12 22	1 18	1 46	2 27	3 27	3 58	4 29		5 16	5 43	6 10	6 38	7 11
Սամսթեա	6 32		7 45	8 09	8 44	9 12	9 39	10 06	10 43	11 37	12 27	1 23	1 52	2 32	3 33	4 03	4 34		5 21	5 48	6 15	6 44	7 17
Եէտիգուլէ	6 37	7 17	7 50	8 12	8 49	9 17	9 44	10 09	10 48	11 42	12 32	1 28	1 55	2 37	3 38	4 08	4 39		5 26	5 53	6 20	6 49	7 22
Մագրիքէօյ	6 50	7 31	8 05		9 01	9 30	9 59		10 58	11 54	12 42	1 40		2 50	3 51	4 23	4 52	5 10	5 36	6 05	6 32	7 01	7 34
Այսթէֆանօս		7 45	8 15		9 11		10 12			12 06		1 52		3		4 33		5 20		6 15	6 45	7 11	7 41
Քիւչիւք Զէքմէճէ		7 55					10 20			12 14		2									6 53		

ՔԻՒԶԻՒՔ—ԶԷՔՄԷՃԷՏԷՆ ՍԹԱՄՊՕԼ

ՆՈՒՄԷՐՕ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	61
ՍԹԱՍԻՕՆ	Սապահտան էօյլէնէ գատար								Վագթը Հարէքէթ								Էօյլէնտէն ագշամա գատար						
Քիւչիւք Զէքմէճէ			7 10							10 38			12 48		2 29								7 02
Այսթէֆանօս	6 12	6 55	7 21	7 55		8 23			9 45	10 49			12 59		2 40		3 39		4 56		5 51	6 22	7 14
Մագրիքէօյ	6 24	7 07	7 33	8 07		8 35	9		9 57	10 31	11 01	11 52	1 11	2 20	2 52		3 51	4 22	5 08	5 39	6 03	6 34	7 32
Եէտիգուլէ	6 39	7 19	7 48		8 20	8 47	9 15		10 09	10 46	11 13	11 40	12 07	1 26	2 35	3 07	3 39	4 06	4 37	5 24	5 51	6 18	6 47	7 52
Սամսթեա	6 43	7 23	7 52		8 24	8 51	9 18		10 13	10 49	11 16	11 44	12 10	1 30	2 39	3 10	3 42	4 10	4 40	5 27	5 54	6 21	6 51
Եէնիգաբու	6 48	7 28	7 57		8 29	8 56	9 23		10 19	10 54	11 21	11 49	12 15	1 35	2 44	3 15	3 47	4 16	4 45	5 32	5 59	6 26	6 57
Գուզիգաբու	6 53	7 33	8 02	8 25	8 34	9 01	9 28		10 24	10 59	11 26	11 54	12 20	1 40	2 49	3 20	3 52	4 23	4 50	5 37	6 04	6 32	7 05	8 09
Սթամպօլ	7 01	7 41	8 10	8 33	8 42	9 09	9 36		10 32	11 07	11 34	12 02	12 28	1 48	2 57	3 28	4	4 31	4 58	5 45	6 12	6 40	7 13	8 18

Իսթաբ.—եէնի իլանա տէկկին10, 16, 18, 26, 34, 13, 21, 31, 33 վէ 35 նումէրօլը գաթարլար՝ եալընըզ 1 տագիգա Զէյթուն Պրունընտա տուրաճաղլար Բէ.ք օ գատար հէվալէլի օլմայան եիւքլէր՝ պիլա իսթիխան հէր գաթարտա գապուլ օլունաճաղլար տը։ լաքին հէվալէլի օլան եիւքլէր՝ եալընը 61 վէ 62 նումէրօլը գաթարլարտա գապուլ օլունաճաղլար տը։
Շարգի Էվրօբանին վագթը՝ Տէրսաատէթ սաաթը իւզէրինէ 4 տագիգա իլէրի տիր։

ԻՏԱԼԻԻ

ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իչպու 1902 սէնէսի Դեկտեմբերին 1ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԵԷՎՄԻՑԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ
ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ
Ատալարտան քէօբրիւյէ

Սթ. Տգ.
2 30 Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գրնալը։
3 Հէյդէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճամը Պօսթանը, Գալամբշ, Մօտա։
3 30 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գրնալը։ (Պ. Ատատան սաաթ 4.15տա)։
8 45 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գրնալը, (Պ. Ատատան սաաթ 9.30տա)։
Բէօբրիւտէն Ատալար ճանիպլինէ
4 Գրնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
10 Գրնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
10 45 Մօտա, Գալամբշ, Ճամը Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյդէլի։
11 Գրնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա։
ԲԱԶԱՐ ԿԻԻՆԼԷՐԻ
Ատալարտան քէօբրիւյէ
3 30 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գրնալը, (Պ. Ատատան սաաթ 4.15տա)։
3 15 Հէյդէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճամը Պօսթանը, Գալամբշ, Մօտա։
9 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գրնալը, Գաղքէօյ, (Պ. Ատատան 9.45տա)։
ԲԱԶԱՐ ԿԻԻՆԼԷՐԻ
Բէօբրիւտէն Ատալարա
4 Գաղքէօյ, Գրնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ.Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
10 Գրնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
10 45 Մօտա, Գալամբշ, Ճամը Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյդէլի։

(1) Գաղքէօյ-ինտէն սօնրա Մօտա, Գալամբշ։
(2) Տօդրու Մօտա։
(3) Մօտատան Գաղքէօյինէ օղրայլըպ Գատք քէօյինտէն սաաթ 3.45տէ։
(4) Գաղքէօյինտէն սօնրա Մօտա վէ Գալամբշա օղրայարագ տօդրու քէօբրիւյէ։
(5) 3 նումէրօլը գաթարտա միւատաթ վաբօրլար՝ Հոկտ.ին 19ընճը կիւնիւնտէն նոյմ.ին 2ինճի կիւնիւնէ վէ յունվ.ըն 3ինճի կիւնիւնտէն 18ինճի կիւնիւնէ գատար իճրան սէֆէր իսէճէքլէր տիր։

ԳԱՏՔԷՕՕ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՑԷ Բէօբրիւտէն Սթ.	Տգ.	Գաղքէօյտէն Սթ.	Տգ.	ԲԱԶԱՐ Բէօբրիւտէն Սթ.	Տգ.	Գաղքէօյտէն Սթ.	Տգ.
2	15	2	15	2	45	2	45
2	50 (2)	3		3	30	3	30
3	45	3	25 (3)	4	15	4	15
4	30	4	30	5		5	
5	15	5	15	6		6	
6		6					
6	55	6	45	7		7	
7	50	7	35	8		8	
8	40	8	40	9		9	
9	25	9	20	9	45	9	45
10	05	9	55	10	30	10	30
10	40	10	45	11	15	11	15
11	15 (1)	11	15	12		12	
11	40	11	45 (4)				
12		12	10				

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ
Անատօլու շամէնտրէրինէ միւթէսարրֆ Բէօբրիւտէն

Սթ. Տգ.
1 20 Բէնտիյէ Կիսէն (7)
1 35 Իսկիշէհիրէ »
3 33 Բէնտիյէ »
5 30 Բէնտիյէ Կիսէն
7 08 Բէնտիյէ »
8 15 Իզմիտ »
10 30 Բէնտիյէ »
11 30 Բէնտիյէ »
Հայտար-Բաշատան
3 27 Բէնտիքտէն կելէն
2 53 » » (5)
3 27 Բէնտիքտէն » (6)
2 23 Բէնտիքտէն կելէն 7()
4 15 Բէնտիքտէն »
6 05 Իզմիտտէն »
7 38 Բէնտիքտէն »
9 27 » »
11 » »
12 05 Էսկիշէհիրտէն »

(6) 5 նումէրօլը գաթարտա միւատաթի վաբօրլար՝ նոյմ.ին 3ինճի կիւնինտէն յունվ.ըն 2ինճի կիւնիւնէ գատար սէֆէր իճրա իտուպ, 3ինճի կիւնիւ թաթիլ իլէ յունվ.ըն 19ընճը կիւնինտէն իթիպարէն թէէքքար սէֆէրէ պաշլայաճագ տը։
(7) 1 վէ 2 նումէրօլը գաթարլարա միւատաթի օլան վաբօրլար՝ յունվ.ըն 19ընտան իթիպարէն սէֆէր իճրասընա պաշլայաճաղլար տը։

ԱՆԱՏՕԼԸ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

Իչպու 1902 սէնէսի Հոկտ.ին 19ինճը ճօմատա էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն ամէտչիւա իսէճէք պիլիճիմէ գաթարլարը վագթ ու հարէքէթլէրի.

ԱԶԻՄԻԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	2*	34	4	6	8	36	10	12
ՍԹԱՍԻՕՆ	Եօլճը	Է. Ե.	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Է. Ե.	Եօլճը	Եօլճը
	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.
Բէօբրիւտէն հար.	1 20	1 35	3 23	5 30	7 08	8 15	10 30	11 30
Հայ. Բաշա միւվ.	1 45	2	3 58	5 55	7 33	8 40	10 55	11 55
հար.	1 55	2 25	4 08	6 05	7 43	8 55	11 05	12 05
Գըզըլ Թօբրագ	2 01	—	4 14	6 11	7 50	9 05	11 11	12 11
Ֆէնէր Բէօշէսի	2 05	2 36	4 17	6 14	7 54	9 09	11 15	12 14
Կէօզ Թէբէ	2 09	—	4 21	6 18	7 58	9 15	11 19	12 18
Էրէն Բէօյ միւվ.	2 13	2 47	4 26	6 23	8 04	9 21	11 24	12 22
Պօսթանճը	2 20	2 57	4 32	6 29	8 10	9 31	11 30	12 28
Մալթէբէ	2 28	3 08	4 40	6 37	8 19	9 44	11 38	12 36
Գարթալ	2 39	3 22	4 51	6 48	8 31	10 01	11 48	12 46
Բէնտիք միւվ.	2 46	3 32	4 58	6 55	8 39	10 11	11 55	12 53

* Իչպու իշարէթլի սէֆէր՝ 19 յունվարատան իթիպարէն ամէտչիւա իսէճէք տիր։

ԱՎՏԷՖ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	*1	**3	***5	7	31	9	11	13	33
ՍԹԱՍԻՕՆ	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Է. Ե.	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Է. Ե.
	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.
Բէնտիքտէն հար.	1 25	1 54	2 28	3 14	4 37	6 38	8 20	9 52	10 30
Գարթալ	1 33	2 02	2 37	3 23	4 50	6 47	8 30	10 02	10 44
Մալթէբէ	1 43	2 12	2 47	3 33	5 05	6 57	8 41	10 14	11 01
Պօսթանճը	1 51	2 21	2 56	3 41	5 19	7 05	8 51	10 25	11 14
Էրէն Բէօյ	1 58	2 28	3 03	3 50	5 32	7 12	8 59	10 34	11 26
Կէօզ Թէբէ	2 02	2 32	3 07	3 54	5 36	7 16	9 03	10 38	— —
Ֆէնէր Բէօշէ	2 07	2 37	3 11	3 58	5 41	7 20	9 09	10 43	11 37
Գըզըլ Թօբրագ	2 10	2 40	3 14	4 01	5 45	7 23	9 13	10 47	— —
Հայ. Բաշա միւվ.	2 15	2 45	3 19	4 06	5 53	7 28	9 19	10 53	11 46
հար.	2 23	2 53	3 27	4 15	6 05	7 38	9 27	11	12 05
Բէօբրիւյէ միւվ.	2 48	3 18	3 52	4 40	6 30	8 03	9 52	11 25	12 30

* Իչպու գաթար՝ յունվարին 19ընտան իթիպարէն ամէտչիւա իսէճէք տիր։
** Իչպու գաթար՝ 19 Հոկտ.տէն 2 նոյմ.է գատար վէ 3 յունվ.տան 18 յուն. Թարիխինէ գատար ամէտչիւա իսէճէք տիր։
*** Իչպու գաթար՝ 3 նոյմ.տէն 2 յունվ.ա գատար վէ 19 յունվ.տան իթիպարէն ամէտչիւա իսէճէք տիր։

Միւլահազա.—Գարաքէօյ քէօբրիւսինտէն խաթթ իւզէրինէ վէ խաթթ իւզէրինտէն Գարաքէօյ քէօբրիւսինէ տօդրուտան տօդրույա իճրա գըլընանագ պակաժ թապիր օլունը էչեաի զաթիյէ՝ զիյրաէ նումէրօլարը մուհարրէր գաթարլարտա գապուլ օլունը։

Էվվէլա, Գարաքէօյ քէօբրիւսինէ իրսալ գըլընանագ պակաժլար 3 վէ 5 վէ 31 վէ 11 վէ13 վէ 33, սանիէն, Գարաքէօյ քէօբրիւսինտէն խաթթ իւզէրինէ իրսալ գըլընանագ պակաժլար 34 վէ 6 վէ 36 վէ 10 վէ 12 նումէրօլը գաթարլարա իճրա գըլընանաղը պէյան օլունը։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

1863 ՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ ԱՆՕՆԻՄ ԳԱՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
ՍԷՐՄԱՅԻՍ 250,000,000 ՖՐԳ.
ՔԵԱՄԻԼԷՆ ԹԷԼԷՏԻՑԷ ՕԼԸՆՄԸՆ

Մէրքէզ իտարէխանէ Գալաթատա Գարաքէօյալ քէօբրիւ պայընտա.
Շիւպէլէրի
Պէյօղլունտա Ճատտէի Քէպիրտէ Ն. 333,
Սթանպօլատա Սուլթան Համամ ճատտէսինտէ Ալլահվէրտի խանընտա.

Մէրքէզ իտարէխանէսիյլէ չիւպէլէրիմիզ պիլիճիմէ պանգա մուամէլաթընը իչիա իտէր։

Մէրքէզ իտարէխանէսինտէ քիրանընն էհվէնիյէթի վէ գացալարընն սաղլամ վէ մէթինլիկի նօգթահ նազարընտան բէգապէթին Գէվգինտէ քիրալըգ տէմիր գացալար վար տը։

Գալաթատաքի մէրքէզ իտարէխանէսիյլէ Պէյօղլունտաքի չիւպէտէ հէվալէնամէ համիլլէրինին թահթը էմրինէ սալօնլար վէրիլէճէք տիր։

Սթանպօլատաքի չիւպէ էչեա վէ թիւճար էմթաասը իւզէրինէ ալանս սուրէթիյէ բարա իգդազ իթթիկի կիպի, Սիրքէճիտէքի անպարընա տա էմանէթ սուրէթիյէ էչեա վէ էմթաասի մէզքիւրէյի գապուլ վէ վաղ իտէր։

ՀԱՐԷՔԷԹ ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ ԱՎՏԷՖ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	34	36
ՍԹԱՍԻՕՆ	Է. Ե.	Է. Ե.
	Սպհ.	Ագշ.
Բէօբրիւտէն	1 35	8 15
Հայտար Բաշա միւվ.	2	8 40
հար.	2 25	8 55
Գըզըլ Թօբրագ		
Ֆէնէր Բէօշէսի		
Կէօզ Թէբէ		
Էրէն Բէօյ		
Պօսթանճը		
Մալթէբէ		
Գարթալ		
Բէնտիք միւվ.	3 32	10 11
հար.	3 37	10 21
Թուզլա	3 59	10 46
Կէյիկլիք	4 19	11 10
Տիլ Իսքէլէսի	4 41	11 37
Թավշանճըլ	4 51	11 47
Հէրէքէ	5 08	12 06
Նարքէճա	5 29	12 30
Թիւճիւն Զիֆթլիք	5 42	12 44
Տէրինճէ	5 53	12 57
Իզմիտ միւվ.	6 07	1 13
հար.	6 27	
Պէյսիւք Տէրպէնտ	7 02	
Սապանճա	7 26	
Համիտիյէ	7 50	
Կէյվէ	8 34	
Աղ Հիսար	8 56	
Մէքէճէ	9 26	
Լէֆքէ	9 50	
Վէզիր Խան	10 25	
Պիլէճիք միւվ.	11 06	
հար.	11 20	
Գարաքէօյ	12 30	
Պօզիւք	1 15	
Ին Էօնիւ	2 05	
Զուգուր Հիսար	2 36	
Էսկիշէհիր միւվ.	3 15	

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. 122	Սպհ.
Էսկիշէհիր հար.	1
Աղա Բունար	1 44
Ալը քէօյ	2 24
Պէյլիք Ախըր	3 04
Սարըքէօյ	4 09
Պիլէր	4 58
Սազլիէր	5 35
Պէյլիք Բէօբրիւ	6 09
Բօլամիր	7 03
Մալիքէօյ	8 21
Սընճան Քէօյ	9 15
Էնկիւրի միւվ.	10

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. 121	Է. Ե.	Է. Ե.
ՍԹԱՍԻՕՆ	Սպհ.	Սպհ.
Էնգարէտէն հար.	2	
Ալնճանքէօյ	2 47	
Մալիքէօյ	3 49	
Բօլամիր	5 16	
Պէյլիք Բէօբրիւ	6	
Սազլիէր	6 27	
Պիլէր	7 04	
Սարըքէօյ	8 01	
Պէյլիք Ախըր	8 58	
Ալիքէօյ	9 46	
Աղ Բունար	10 18	
Էսկիշէհիր միւվ.	11	
ԹԻԹԷՆ ՆՕՄ. 33	Ագշ.	
	Սպհ.	
Էսկիշէհիր հար.	11 40	
Զուգուր Հիսար	12 16	
Ին Էօնիւ	12 48	
Պօզիւք	1 24	
Գարաքէօյ	1 58	
Պիլէճիք միւվ.	2 48	
հար.	2 58	
Վէզիր Խան	3 34	
Լէֆքէ	4 09	
Մէքէճէ	4 40	
Աղ Հիսար	5 06	
Կէյվէ	5 28	
Համիտիյէ	6 20	
Սապանճա	6 36	
Պէյսիւք Տէրպէնտ	7 04	
Իզմիտ միւվ.	7 33	
հար.	7 53	1 35
Տէրինճէ	8 07	1 53
Թիւճիւն Զիֆթլիք	8 18	2 04
Նարքէճա	8 30	2 16
Հէրէքէ	8 55	2 43
Թավշանճըլ	9 05	2 54
Տիլ Իսքէլէսի	9 14	3 10
Կէյիկլիք	9 40	3 38
Թուզլա	10	4
Բէնտիք միւվ.	10 20	4 29
հար.	10 30	4 37
Գարթալ		
Մալթէբէ		
Պօսթանճը		
Էրէն Բէօյ		
Կէօզ Թէբէ		
Ֆէնէր Բէօշէսի		
Գըզըլ Թօբրագ		
Հայտար Բաշա միւվ.	11 46	5 53
հար.	12 05	6 05
Բէօբրիւյէ միւվ.	12 30	6 30

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

224 նումէրօլը եէնա վէ եօլճու գաթարը

Էսկիշէհիր	հարէքէթ	12	Սպհ.